



قلمت بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 31 BILANGAN 26

RABU 25 JUN, 1986.

رابعو 17 شوال 1406

PERCUMA

PETIKAN TITAH

“Dengan tingginya pengetahuan dan kukuhnya aqidah maka teguhlah keimanan dan ketakwaan kita untuk membolehkan kita menghayati suruhan-suruhan agama terutama amalan ibadat sehari-hari dengan sempurna di samping dapat mengenali larangan-larangan agama dengan pasti serta dapat menjauhi diri dari larangan-larangan itu dengan perasaan yang tetap.”

Dititahkan semasa Upacara Perasmian Pusat Dakwah Islamiah di Dewan Persidangan pusat tersebut pada 16 September, 1985.

Penasihat Pertahanan Jerman mengadap

BANDAR SERI BEGAWAN.

Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menerima mengadap Leftenan Kolonel Hans Joachim Kwas, Penasihat Pertahanan dari Republik Persekutuan Jerman yang berpangkalan di Indonesia, di Istana Nurul Iman Khamis lepas.

Leftenan Kolonel Hans Joachim Kwas adalah dalam rangka lawatan empat hari ke negara ini dan berlepas ke Indonesia pada Sabtu lepas.

Brunei Darussalam - Hong Kong tandatangani perjanjian udara

BANDAR SERI BEGAWAN.

Negara Brunei Darussalam dan Kerajaan Hong Kong telah menandatangani satu perjanjian udara antara kedua-dua buah negara bertempat di bilik persidangan Kementerian Perhubungan di sini pada 21 Jun lepas.

Negara Brunei Darussalam diwakili oleh Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abas, Menteri Undang-undang merangkap Menteri Perhubungan semasa.

Oleh: Dk. Fatimah PHMN

tara Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi British ke Brunei, Tuan Francis Cornish mewakili Kerajaan Hong Kong.

Antara yang hadir termasuk Setiausaha Tetap Kementerian Perhubungan Awang Ahmad bin Dato Matnoon. Ketua ketua Jabatan di bawah Kementerian Perhubungan dan Pengurus Umum RBA, Pengiran Tengah bin Pengiran Dato Paduka Haji Metassim.

Perkhidmatan perkhidmatan udara di antara kedua-dua pihak yang ada sekarang adalah dikawal oleh pertukaran surat-menyurat yang ditandatangani pada 1 Januari 1984 yang menetapkan perkhidmatan perkhidmatan yang telah dipersetujui sebelum Negara Brunei Darussalam mencapai kemerdekaan sepenuhnya.

Sejak pencapaian kemerdekaan penuh, pihak Kerajaan British tidak lagi bertanggungjawab terhadap hal-ehwal luar negeri Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei.

Lihat muka 16

PERTIWI DIHARAP BERGERAK LEBIH MAJU - titah

BERAKAS. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha menyeru semua anggota Persatuan Pertiwi Brunei Darussalam supaya terus bergerak maju, menyumbangkan tenaga bakti mereka kepada masyarakat di negara ini.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia bertitah demikian di majlis perasmian mesyuarat agung kali ke-15 Persatuan Pertiwi Brunei di Stadium Negara Hassanah Bolkiah di sini pada pagi Ahad lepas.

“Beta penuh yakin Persatuan Pertiwi akan terus memainkan peranan yang penting dalam membimbing dan memajukan masyarakat dalam apa jua jenis kegiatannya,” titah Baginda.

Oleh Aisah Piee

Bagaimanapun, titah Baginda, kegiatan yang berterusan dari ahli-ahli persatuan itu adalah dengan adanya sokongan dan dorongan dari masyarakat jua.

“Dengan adanya sokongan dan dorongan dari masyarakat jua, maka persatuan ini akan lebih giat dalam kerja-kerja yang berkebaljikan,” titah Baginda lagi.

Menyentuh mengenai keberangkatan Baginda di upacara pagi itu, Kebawah Duli Yang Maha Mulia bertitah bahawa ia akan memberi peluang kepada Baginda untuk membaharui silaturahim dengan para ahli persatuan itu dan menambatkan minat Baginda terhadap persatuan tersebut.

Selain itu, ia juga memberi peluang kepada Baginda bagi mengenal secara dekat kemajuan-kemajuan yang telah dicapai oleh persatuan.

Lihat muka 16

DPPW utus tahniah

BANDAR SERI BEGAWAN.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah telah menghantar perutusan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Tuan Jacques Poos, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Luxembourg sempena Hari Keputeraan Duli Yang Teramat Mulia Putera Jean D'Aviano, The Grand Duke of Luxembourg pada 23 Jun 1986.

Dalam perutusan tersebut, Duli Yang Teramat Mulia berharap agar Brunei Darussalam dan Luxembourg akan sentiasa bekerjasama bagi kepentingan dan



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha ketika bertitah merasmikan mesyuarat agung Persatuan Pertiwi. — Gambar oleh Haji Sharbini.

Masalah Kampuchea penghalang bagi keamanan ASEAN

MANILA. — Negara Brunei Darussalam menyertai rakan-rakan ASEAN menyeru Vietnam membuat kelonggaran dalam mencari penyelesaian terhadap masalah Kampuchea.

Seruan itu terkandung dalam sebuah kenyataan yang

dikeluarkan oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri semasa berangkat tiba di sini bagi persidangan tahunan jemaah Menteri Luar ASEAN yang bermula pada hari Isnin lepas.

Duli Yang Teramat Mulia bersabda, masalah Kampuchea terus menjadi penghalang kepada kestabilan

Lihat muka 16

MANISNYA IMAN

“DAN Dialah Allah yang menjadikan kamu sebagai khalifah bumi, dan sebahagian kamu ditinggikan darjatnya dari sebahagian yang lain, kerana Allah hendak menguji kamu tentang apa yang diberikan-Nya kepada kamu, sesungguhnya Tuhanmu cepat memberikan hukuman dan sesungguhnya Dia amat Pengampun lagi Penyayang.” — Makna ayat 165 Surah Al-An'am.



KEBAWAH Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan ketika menerima mengadap Leftenan Kolonel Hans Joachim Kwas di Istana Nurul Iman. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.



25 JUN, 1986

*Dengan nama Allah yang Maha
Pemurah dan Maha Penyayang*

KEUTUHAN SENI DI ZAMAN PEMBANGUNAN

SENI merupakan salah satu cabang kebudayaan. Seni tidak dapat dipisahkan daripada kehidupan manusia kerana ia lahir daripada naluri manusia itu sendiri. Ia telah wujud sejak adanya manusia dan seringkali dijadikan sebagai garis pandu untuk mengenali

berbagai kelompok-kelompok masyarakat di muka bumi ini.

Negara kita memang kaya dengan hasil seninya yang tersendiri khususnya bidang nyanyian dan tarian. Memperkatakan nyanyian dan tarian asli negara ini, kita tentu biasa dengan nama-nama seperti Adai-Adai, Alus Jua Dindang, Samalindang, Ya Illahi, Yadan Lancang Kuning, Naindong dan banyak lagi. Setiap lagu ini mempunyai peranan dan kepentingannya yang tersendiri. Lagu-lagu ini juga biasa dipaparkan atau dijelmakan melalui tarian-tarian dengan setiap gerak-gerinya melambangkan keindahan lagu dan secara tidak langsung menggambarkan corak kehidupan yang terkandung di dalamnya.

Arus perkembangan telah seringkali melanda dan menggugat keutuhan seni banyak negara di dunia. Akibatnya banyak unsur-unsur seni menjadi kurang bertenaga dan tidak diminati dan jika tidak dipelihara mungkin pupus ditelan zaman. Salah satu punca utamanya mungkin kerana kurang penghayatan dan pendedahan terhadap lagu-lagu atau tarian tradisi. Kesannya, anak-anak muda yang menghargainya juga berkurangan. Mereka juga tidak mendekatkan diri atau didekatkan dengan apa yang menjadi sebahagian daripada kebudayaan asli kita itu

lebih-lebih lagi dewasa ini dengan adanya kaset-kaset lagu yang tersebar luas yang membawakan irama muzik moden. Kesannya yang paling nyata dapat kita lihat bila anak-anak kita jarang-jarang menyanyikan lagu-lagu O Kanak-Kanak, Api-Api Tunjung Ke Laut, Tong Kasipat, O Nenengku Bubuk dan sebagainya yang merupakan lagu-lagu yang berunsurkan pendidikan dan pengajaran.

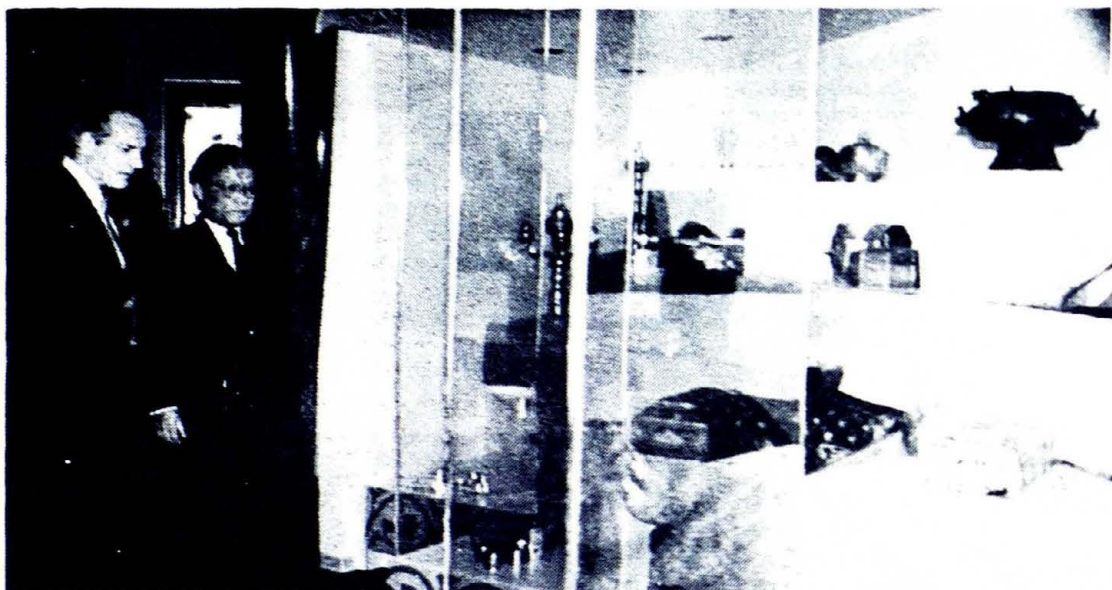
Selain daripada lagu-lagu dan tarian-tarian asli, para pemuzik tempatan juga telah berjaya mencipta dan menggubah serta menyusun lagu-lagu berunsurkan tempatan dan umum. Lagu-lagu seperti Pulau Chermin, Kampong Ayer, Lela Menchanai, Lumut Lunting dan banyak lagi adalah merupakan antara lagu-lagu ciptaan tempatan yang baik dan menarik. Lagu-lagu seperti ini patutlah dibanggakan dan diberi perhatian selain daripada menikmati lagu-lagu dari luar negeri.

Umum tentunya telah mengetahui bahawa pihak kerajaan telah pun mengambil langkah-langkah positif dalam menentengahkan bidang kesenian di negara ini. Usaha awal untuk memelihara, memperkembang dan menyebarkan kesenian negara ini pernah diusahakan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka dan kini diteruskan pula oleh Bahagian

Kebudayaan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Kita semua tentunya menyedari bahawa usaha-usaha ini bukanlah mudah dan memerlukan masa bagi mencapai matlamatnya. Di majlis-majlis rasmi khususnya yang melibatkan tetamu negara, nyanyian dan tarian Brunei selalunya mendapat tempat. Rombongan budaya negara ini juga sudah mula mendapat pendedahan di luar negeri dengan persembahan kebudayaan di Tsukuba, Jepun pada tahun lalu dan pada tahun ini rombongan itu sudahpun menjelajahi empat buah negara Eropah. Tentu sekali usaha seperti ini akan dapat menonjolkan kebudayaan kita di luar negeri.

Dalam usaha memperbanyakkan lagi lagu-lagu tempatan, peraduan mencipta lagu juga diadakan bagi menggalakkan pencipta-pencipta tanahair menghasilkan lagu-lagu yang bermutu. Peraduan ini telah mendapat sambutan yang menggalakkan. Bakat pemuzik-pemuzik tanahair telah mula terserlah melalui peraduan ini dan diharapkan bakat itu akan terus berkembang. Dalam memajukan seni budaya bangsa, penglibatan semua pihak adalah perlu. Pihak kerajaan telah pun mengambil langkah-langkah ke arah ini dan amat berpatutan sekali jika orang ramai sama-sama menyertainya dengan penuh kejujuran dan rasa tanggungjawab.

3 juta mengunjungi pameran Brunei Darussalam di Ekspo '86



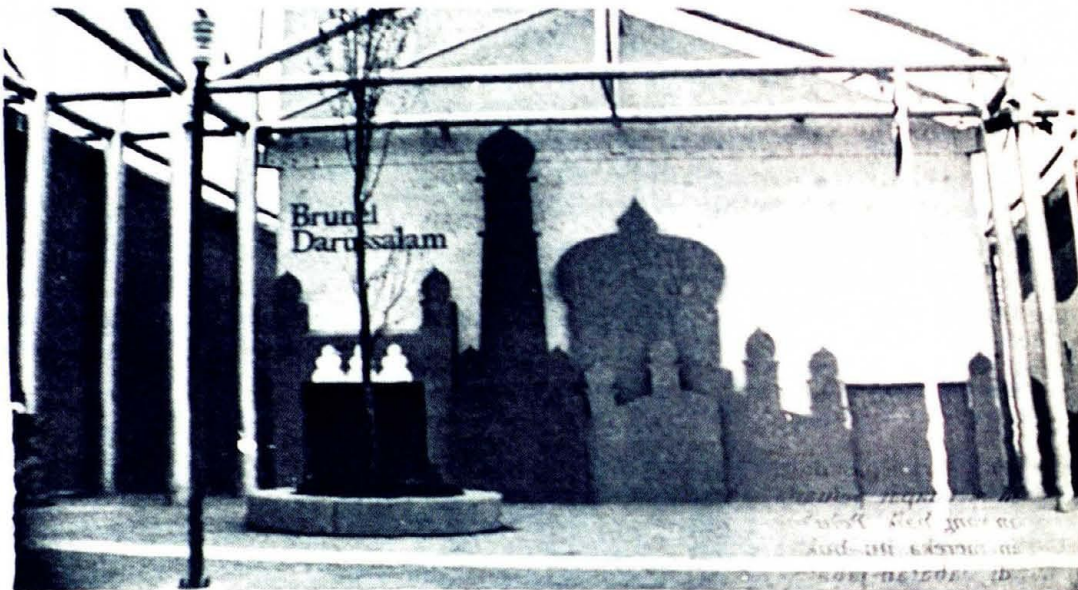
NEGARA Brunei Darussalam kini sedang menyertai Ekspo Antarabangsa '86 di Vancouver, Kanada, sejak ianya dibuka rasmi pada 2 Mei lalu. Dari data terbaharu yang diterima, jumlah pelawat yang mengunjungi Balai Pameran negara kita di ekspo itu sejak 2 Mei hingga penghujung Mei lalu ialah 262,767 orang atau lapan peratus dari keseluruhan pelawat di ekspo itu. Jumlah keseluruhan pelawat ke ekspo itu sehingga penghujung bulan Mei lalu ialah

3,247,310 orang, manakala purata ke Balai Pameran kita ialah 8,700 orang sehari.

Penyertaan negara kita ke ekspo antarabangsa itu mendapat sambutan baik dari masyarakat di Eropah. Penyertaan itu sedikit sebanyak telah memperkenalkan kepada masyarakat Eropah, tentang kedudukannya di Pantai Barat Laut Pulau Borneo, iklimnya, ramai penduduknya, taraf hidup rakyat dan penduduknya, ugama

dan kemudahan-kemudahan bagi rakyat di negara ini.

Balai Pameran Negara Brunei Darussalam terletak di ASEAN PLAZA, iaitu tempat khas bagi balai-balai pameran negara-negara ASEAN. Ianya telah menarik ramai pengunjung dengan pameran-pameran yang menggambarkan corak pembangunan, tamadun, adat resam dan kebudayaan serta infrastruktur ekonomi negara. Dari dua slide yang ditayangkan, para pelawat



TIMBALAN Pesuruhjaya Agung Ekspo '86, Tuan Robert Dawson ketika melawat Balai Pameran Brunei Darussalam dengan diiringi oleh Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya (atas kiri). Sementara gambar atas memperlihatkan pemandangan luar Pavillion Brunei Darussalam di Ekspo '86 di Vancouver, Kanada.

dapat mengetahui sejarah perkembangan negara dan corak kehidupan yang dinikmati serta diamalkan oleh orang-orang Brunei.

Di Balai Pameran yang berkeluasan 250 meter persegi itu, Negara Brunei Darussalam juga telah mempermerkan hasil hasil kerajinan yang terdapat di negara kita seperti hasil anyaman, pertukangan perak, tembaga dan tenunan. Hasil-hasil kerja tangan seperti ini telah menarik perhatian masyarakat di Eropah terutama orang-orang kita Brunei, sehingga ada yang ingin mengetahui lebih lanjut mengenai dan cara memperolehnya.

Yang paling unik dalam penyertaan kita ialah kita hanya menentengahkan pameran dan penerangan mengenai apa yang kita usahakan dan laksanakan terhadap pembangunan, kesempatan dan kebajikan rakyat, serta kepentingan hubungan dua hala dengan negara-negara luar.

Penyertaan negara kita dalam Ekspo Antarabangsa '86 di Vancouver ini sebagai satu lagi pendedahan terhadap wujudnya sebuah negara kecil yang sedang membangun dan mempunyai potensi pelaburan yang sangat luas. Berlainan dengan negara kita, balai-balai pameran negara lain akan mengadakan jualan selain dari pameran, hasil-hasil

pengeluaran yang terdapat di negara masing-masing.

Antara yang mengunjungi Balai Pameran negara kita ialah Timbalan Pesuruhjaya Agung '86, Robert M. Dawson dan telah dialu-alukan oleh Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya, Pesuruhjaya Agung Ekspo '86 bagi Negara Brunei Darussalam.

Ekspo Antarabangsa '86 bertema "Dunia Dalam Pergerakan, Dunia Dalam Pertemuan, Pengangkutan dan Perhubungan". Ekspo ini menyediakan pelbagai bidang yang merangkumi ciptaan, ciptaan teknologi moden dan pengaruh yang dilalui di zaman peralihan. Di sana kita

akan dapat menyaksikan pelbagai jenis kenderaan seperti skytrain, monorail dan high speed Surface Transport serta tayangan tayangan film dan demonstrasi.

Ekspo tersebut diadakan selama 165 hari di atas kawasan seluas 173 ekar dan penyertaan lebih dari 50 buah negara dalam ekspo tersebut akan dapat mencerminkan satu era baru dalam kemajuan sains dan teknologi manusia dan bagi kemudahan manusia sejagat khususnya. Selain itu ianya juga memberikan peluang peragaan kepada para peniaga bagi mendapatkan prospek prospek pelaburan.



SALAH seorang atenden di Balai Pameran Brunei Darussalam menerangkan sesuatu kepada dua orang pelawat yang berkesempatan mengunjungi balai pameran kita.

Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang didapati dijual dengan harga yang lebih rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang-barang yang berikut di bawah ini bermula pada 19 Jun, 1986.

BANDAR SERI BEGAWAN

1. TEPUNG GANDUM (PRIMA) — 65 sen sekati.
 - a) Chop Kian Lee, No. A4, Jalan Robert.
 - b) Chop Nam Fong, No. 114, Bangunan Guru-Guru.
2. TEPUNG BERAS (Flying Man Brand) — 70 sen.
 - a) Thye Seng Department Store, No. B1, Jalan Robert.
 - b) A Muthian, No. 9, Jalan McArthur.
3. LAKSA PUTIH (Sailing Boat) — 80 sen.
 - a) Chop Hock Huat, No. 62, Jalan McArthur.
 - b) Eng Leong (Teck Kee), No. 5, Jalan McArthur.

KUALA BELAIT

1. TEPUNG GANDUM (PRIMA) — 60 sen sekati.
 - a) Syarikat M. Haji, Chinese Chamber of Commerce.
 - b) Yick Yuan, No. 3, Jalan Pretty.
 - c) Ng Ming Hong, No. 101, Jalan McKerron.

2. TEPUNG BERAS (Flying Man Brand) — 65 sen.
 - a) Chop Yee Seng, No. 46, Jalan Pretty.
3. LAKSA PUTIH (Sailing Boat) — 75 sen.
 - a) Chop Yee Seng, No. 46, Jalan Pretty.

SERIA

1. TEPUNG GANDUM (PRIMA) — 70 sen, sekati.
 - a) Soon Kheng, No. 5, Jalan Bunga Kuning.
 - b) Sim Fatt Hin, No. 74, Jalan Bunga Kuning.
2. TEPUNG BERAS (Flying Man Brand) — 70 sen.
 - a) Yick Fatt, Lot 2660, Jalan Sultan Omar Ali.
3. LAKSA PUTIH (Sailing Boat) — 70 sen.
 - a) Hudson Company, No. 9, Jalan Sultan Omar Ali.
 - b) Foo Hap Shing, No. 20, Jalan Sultan Omar Ali.
 - c) Yuan Ho Hing, No. 49, Jalan Bunga Kuning.

PENGLIBATAN orang-orang kita dalam kerja-kerja perusahaan bengkel kereta ketika ini masih lagi di peringkat sederhana lantaran itu, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah mengenal pasti berbagai-bagai bidang kursus dengan tujuan untuk melahirkan tenaga mahir dan terlatih yang bukan hanya mengutamakan bidang-bidang akademik bahkan juga bidang teknikal dan vokasional.

Sejajar dengan Rancangan Kemajuan Negara Ke-5, penyaluran seperti ini sudah tentunya menepati dan memenuhi pembangunan dan perkembangan negara. Dalam hubungan ini, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah berusaha mendirikan pusat-pusat teknik yang mana berperanan sebagai penggerak ke arah pencapaian matlamat tersebut. Ini dapat kita lihat dengan terdapatnya pusat teknik seperti Maktab Teknik Sultan Saiful Rizal, Sekolah Kejuruteraan Jefri Bolkiah dan Pusat Latihan Mekanik.

LEPASAN TEKNIK

Sejak ditubuhkan pusat-pusat teknik tersebut telah berjaya melahirkan anak-tempatan yang mahir dan terlatih. Dengan kemahiran ini, ianya telah membuka peluang pekerjaan di dalam pelbagai perusahaan teknikal seperti perusahaan bengkel kereta. Ketua Bahagian Automotive Saiful Rizal, Albert Banggon menjelaskan bahawa sejak penubuhan maktab teknik tersebut pada tahun 1979, para lepasannya kini telah mendapat peluang pekerjaan yang baik. Peluang pekerjaan mereka itu bukan hanya di jabatan-jabatan kerajaan akan tetapi di pelbagai sektor swasta terutama bengkel bengkel pemeliharaan kereta di negara ini.

Dalam mencapai matlamat melahirkan tenaga terlatih dan mahir, maka penubuhan pusat-pusat teknikal di negara ini tidak hanya menitikberatkan pengambilan pelajaran di kalangan lepasan sekolah akan tetapi bagi mereka yang sudah

PERUSAHAAN BENGKEL KERETA TURUT DITEROKA OLEH ANAK TEMPATAN

Oleh: Muhin Tamin

tetapi berusaha sendiri seperti perusahaan bengkel ini yang kini menjadi sepenuh masa bagi beliau.

Ini tambahan pula permintaan membaiki kereta begitu tinggi, maka penglibatan orang-orang kita dalam kerja-kerja seperti ini perlu ada. Apatah lagi dengan pengalaman yang begitu luas, ianya memberikan keyakinan dan dorongan kepada beliau untuk mengusahakannya dan kini beliau mempunyai bengkel kereta yang tetap di Kampong Lamunin, Tutong.

PENGALAMAN

Awang Wahab memulakan bengkel pemeliharaan kerosakan kereta sejak tahun 1968. Selepas menamatkan kursus teknik selama tiga tahun, beliau bekerja di Jabatan Kerja Raya iaitu bahagian pemeliharaan kenderaan. Selama 13 tahun berkhidmat, timbul keinginan untuk memulakan bengkel kereta sendiri.

Peringkat permulaan bengkel keretanya hanyalah secara kecil-kecilan. Oleh kerana lebih ramai pelanggan yang datang meminta perkhidmatannya maka beliau terpaksa meluaskan lagi bengkel kereta berkenaan sepertimana yang ada sekarang. Pengalaman yang luas ketika beliau ditempatkan di bahagian pemeliharaan kenderaan di Jabatan Kerja Raya itu membolehkan beliau lebih berani untuk memulakan bengkel kereta sendiri.

Pengalaman tersebut membolehkan dirinya mengetahui bermacam-macam kerosakan kereta. Beliau boleh membuat kerja kerja "welding", cat dan "overhold". Ekoran dari kursus teknik selama tiga tahun dan berkhidmat di Jabatan Kerja Raya itu merupakan satu asas dan pengalaman yang tiada ternilai baginya sehingga melahirkan semangat untuk berusaha sendiri dengan lebih tekun dan gigih.

DORONGAN

Awang Wahab menjelaskan bahawa ada dua faktor utama yang mendorong beliau berbuat demikian. Pertama, untuk membuktikan orang-orang kita juga berkemampuan dan berani mengendalikan perusahaan bengkel kereta.

Kedua, keberkesanan hasil dari pengalaman yang ada pada dirinya di mana pengalaman seperti itu dapat menghasilkan pendapatan yang boleh membantu kehidupan keluarga.

Mengikut Awang Wahab, perancangan untuk perusahaan kereta tersebut dilakukan selama beberapa tahun iaitu semasa beliau berkhidmat dengan kerajaan. Oleh kerana pengalaman dan keyakinan pada diri sendiri beliau memberikan untuk membuka perusahaan sendiri.

"Mengapa bangsa lain boleh berusaha sendiri dan

maju, maka tiada bezanya orang-orang kita juga sedemikian. Yang penting kita yakin dan berusaha untuk mencapai segala apa yang kita hasratkan," kata Awang Wahab.

MODAL

Pada peringkat permulaan, Awang Wahab membina perumahan kecil saja dan membeli alat-alat keperluan dalam bengkel tersebut. Untuk itu beliau telah membelanjakan sejumlah dua ribu ringgit sebagai modalnya. Oleh kerana permintaan pelanggan terlalu tinggi, menyebabkan beliau meluaskan lagi perusahaan tersebut.

Ketika ini, Awang Wahab telah dibantu oleh tiga orang anaknya dan mereka ini bekerja sepenuh masa. Antara kerosakan-kerosakan yang mereka baiki termasuklah kerosakan kecil serta mengendalikannya "overhold", "welding" dan cat.

"Masa ini anak-anak saya sudah cekap dan boleh membaiki setiap kerosakan yang telah dihantar ke bengkel ini," tegas Awang Wahab.

DALAM mencapai matlamat melahirkan tenaga terlatih dan mahir maka penubuhan pusat-pusat teknikal di negara ini tidak hanya menitikberatkan pengambilan pelajar-pelajar di kalangan lepasan sekolah, akan tetapi bagi mereka yang sudah memegang jawatan-jawatan tertentu. Ini adalah bertujuan untuk memberi peluang kepada mereka supaya dapat mendalami lagi pengetahuan, kemahiran serta keupayaan dalam teknikal terutama pemeliharaan bengkel-bengkel kereta.

"Walaupun hajat di hati ingin membesarkan lagi bengkel ini tetapi buat masa ini terlalu sukar kerana saya terpaksa bersaing hebat dengan perusahaan bengkel kereta lain. Ini tambahan pula memandangkan tempat bengkel ini jauh dari bandar," tambahnya.

HARAPAN

Mengenai rancangan masa depan, Awang Wahab akan berusaha untuk meluaskan, memperbaiki dan meningkatkan lagi bengkel keretanya yang ada sekarang. Di samping itu beliau

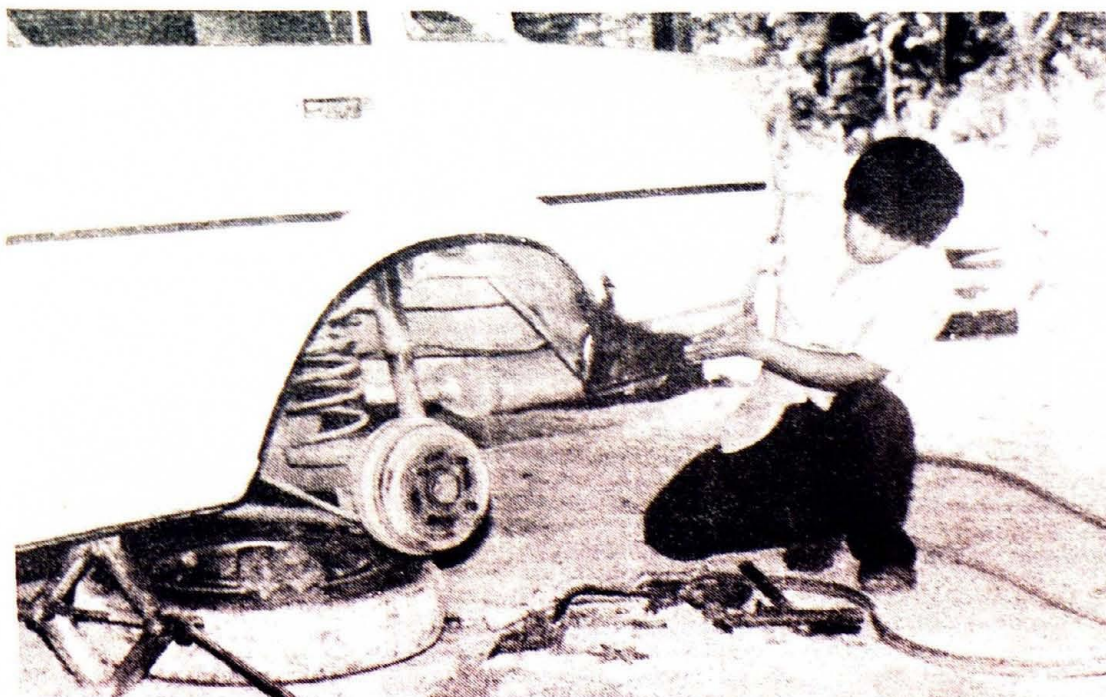
menyimpan cita-cita jangka panjang.

"Saya akan merancang dan membesarkan lagi bengkel ini secara berperingkat-peringkat. Insya-Allah satu bengkel baru yang akan benar-benar memenuhi segala kehendak pelanggan," tegas beliau.

"Namun begitu, rancangan saya ini bergantung kepada kedudukan kewangan dan tempat yang ada sekarang. Walaupun ketika ini saya terpaksa menggunakan peralatan lama tetapi pendapatan saya tidak terjejas," jelas Awang Wahab.



SEBAHAGIAN daripada kerja-kerja pemeliharaan kereta yang diusahakan sendiri oleh Awang Wahab di bengkelnya di Kampong Lamunin.



BEGINILAH antara kerosakan-kerosakan yang sering dihantar oleh orang ramai ke bengkel seperti 'welding' yang dijalankan oleh salah seorang anak Awg. Wahab.



AWG. WAHAB..... "ketabahan dan keyakinan diri sendiri merupakan jalan terus maju dan mengejar cita-cita yang dihasratkan."

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-334

AMALAN-AMALAN PADA HARI 'ASYURA

Allah meluaskan rezeki orang-orang yang membuat jamuan untuk keluarganya pada hari 'Asyura

6. Kata Al-Imam Al-Hafiz Al-Iraqi: Di sini kita bawa hadis-hadis dalam perkara sunat meluaskan belanja di atas ahli rumah pada hari 'Asyura.

Telah datang hadis-hadis dalam perkara meluaskan belanja pada hari 'Asyura itu daripada Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam daripada jalan satu kumpulan sahabat, setengah daripada mereka sahabat Jabir bin Abdullah, sahabat Abdullah bin Masud, sahabat Abu Hurairah, sahabat Abu Saad Al-Khudri dan sahabat Abdullah bin Umar bin Al-Khattab.

Adapun hadis sahabat Jabir yang berkata: "Saya telah mendengar Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang artinya: Barangsiapa memberi keluasan belanja di atas dirinya dan di atas ahli rumahnya pada hari 'Asyura nescaya Allah Taala memberi keluasan rezeki sepanjang tahunnya itu."

Berkata sahabat Jabir: Kami telah cubanya (amalkan kandungan hadis ini) maka kami dapati benar begitu."

Berkata Shu'bah yang telah meriwayatkan hadis itu daripada sahabat Jabir

itu seperti kata sahabat Jabir itu.

Berkata Abu Az-Zubair yang telah meriwayatkan hadis itu daripada Shu'bah itu seperti kata Shu'bah itu.

Al-Imam Al-Iraqi telah membawa isnad-isnad hadis itu hingga sampai pada sahabat Jabir itu.

Kata Al-Imam Al-Iraqi: Telah diriwayatkan oleh Al-Imam Ibnu Abdil Barri dalam Al-Istizkar akan isnad-isnadenya kepada sahabat Jabir, dan rawi itu semuanya rawi hadis sahih.

Adapun hadis sahabat Ibnu Masud ialah katanya: "Daripada Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda yang artinya: Barangsiapa memberi keluasan belanja kepada keluarganya pada hari 'Asyura, nescaya ia sentiasa dalam keluasan sepanjang tahunnya."

Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam Al-Imam At-Tabrani dengan begitu rupa dalam Al-Mu'jamul Kabir. Al-Baihaqi dalam Shu'abul Iman, Ibnu Hibban dalam Tarikh Al-Dhu'afaei, dan Abu Al-Kassim bin 'Asakir dalam risalahnya (juzu'nya) perkara kelebihan hari 'Asyura, hadis yang enam (Al-Kutubul As-Sittah), sekalipun disebutkan oleh Al-Imam Ibnul Athir dalam Jami'ul Usul dan itu adalah waham daripadanya.

Adapun hadis sahabat

Abu Hurairah ialah katanya: "Telah bersabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang artinya: Barangsiapa meluaskan belanja di atas keluarganya dan ahli rumahnya pada hari 'Asyura, nescaya Allah Taala akan meluaskan di atasnya sepanjang tahunnya."

Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam Al-Baihaqi dalam Shu'abul Iman dan lain-lain ulama hadis. Dan Al-Imam Ibnu Hibban menyebutkan hadis ini dalam Ath-Thiqat. Maka menurut ini, hadis ini adalah hadis sahih pada pendapat Al-Imam Ibnu Hibban.

Adapun hadis Abi Saad Al-Khudri ialah katanya: "Telah bersabda Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam yang artinya: Barangsiapa meluaskan belanja kepada ahli rumahnya pada hari 'Asyura, nescaya Allah meluaskan rezeki ke atasnya pada tahunnya."

Adapun hadis sahabat Ibnu Umar ialah katanya: "Telah bersabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang artinya: Barangsiapa meluaskan di atas keluarganya pada hari 'Asyura nescaya Allah meluaskan rezeki di atasnya sepanjang tahunnya."

Berkata Al-Hafiz Al-Iraqi, setelah ia sebutkan isnad-isnad hadis yang tersebut di atas ini, dan setengah-

tengah isnad itu datang dari beberapa tariq atau jalan, katanya: "Inilah hadis-hadis yang sampai ke tangan kita dari hadis-hadis marfu' dalam perkara memberi keluasan belanja pada hari 'Asyura dan hadis-hadis yang lebih dari hadis-hadis itu ialah hadis sahabat Jabir itu."

Adapun Athar Sayidina Umar radhiallahu anhu ialah katanya yang bermaksud: "Barangsiapa meluaskan belanja ke atas ahli rumahnya pada malam 'Asyura nescaya Allah Taala meluaskan rezeki ke atasnya sepanjang tahun, berkata Yahya bin Saad, maka kita telah cuba akan yang demikian itu, maka kita dapati itu betul, dan isnadnya jayid, dan Al-Imam Al-Hafiz Al-Iraqi telah menyebutkan sanad athar itu kepada Yahya, dan kata Al-Hafiz Al-Iraqi mereka adalah ahli Thiqah dan setengah daripada mereka ialah periwayat hadis sahih."

Adapun perkataan Muhammad bin Al-Muntashir ialah dikatakan yang artinya: "Barangsiapa meluaskan belanja di atas ahli rumahnya pada hari 'Asyura, nescaya mereka sentiasa dalam keluasan rezeki mereka sepanjang tahun mereka."

Setelah Al-Hafiz Al-Iraqi meriwayatkan perkataan Ibnu Al-Muntashir itu menurut sanadnya, maka Al-Iraqi menyebutkan riwayat Al-Imam Abdil

(Bahagian akhir)

Barri daripada Sufian bin 'Uayyinah, daripada Ibrahim bin Muhammad bin Al-Muntashir yang berkata: "Barangsiapa meluaskan belanja di atas ahli rumahnya pada hari 'Asyura, nescaya Allah Taala meluaskan rezeki ke atasnya sepanjang tahun."

Berkata Al-Imam Sufiani kita telah cuba akannya maka kita dapati begitu (benar)."

Berkata Al-Allamah Ash-Sheikh Yusuf An-Nabhani: "Saya telah ringkaskan dan telah saya pendekkan yang di atas ini dari suatu risalah (juzu') yang ditulis Al-Imam Al-Hafiz Zaimuddin Abd-Rahim bin Al-Hussein Al-Iraqi dalam perkara yang tersebut di atas dan saya telah naqalkan di atas ini dari satu naskah yang ditulis pada tahun 788 Hijrah dengan khat tulisan Muhammad bin Muhammad bin Mansur Al-Husaini Al-Halabi ditulisnya di Al-Kaherah hari 'Asyura setelah ia bacakan kepada tuan gurunya pengarang risalah itu Al-Hafiz Zaimuddin Abd-Rahim bin Al-Hussein Al-Iraqi tahun 785 Hijrah dan mati Al-Hafiz Al-Iraqi pada tahun 805 Hijrah dan ia adalah guru kepada Al-Hafiz Ibnu Hajar pensyarah Al-Bukhari dan kepada Al-Imam Al-Imam pensyarah Al-Bukhari dan



kepada Al-Imam Al-Imam pensyarah Al-Bukhari juga. Kita ambil dari kitab Shawahidul haqqi fil istighathati bisayyidil khalq sallallahu alaihi wasallam karangan Al-Allamah Ash-Sheikh Yusuf An-Nabhani yang mati tahun 1350 Hijrah di Beirut."

Kita sengahaja membawa jawapan yang panjang, sebagai penerangan kepada siapa yang menyoal dan lain-lain pembaca bagi mendapatkan suatu gambaran yang jelas dalam masalah masalah yang menjadi pertanyaannya dan perbalahan di antara orang awam Islam seperti membuat bubur 'Asyura itu dan makan bubur 'Asyura itu telah biasa dibuat oleh orang Islam sebelah sini perkara yang menjadi pertengkaran dan perbalahan dan kacau bilau fikiran orang awam Islam di dalam sesuatu tempat atau kampung atau bandar atau negeri wajiblah dihindarkan dan dijaahkan dan ahli dakwah dan ahli ilmu Islam orang-orang yang utama ialah yang nada membangkitkan perkara-perkara yang menimbulkan keraguan dan kesamaran kesamaran pada agama Islam itu.

WALLAHUAKLAM

39 orang sertai Bengkel Penjagaan Kesihatan Asasi

GADONG. — Adalah jelas bahawa kesihatan yang bermutu itu tidak akan tercapai jika hanya bersandar kepada sektor perubatan dan kesihatan sahaja.

Ianya juga memerlukan kesefahaman daripada sektor-sektor yang lain seperti Jabatan Pelajaran, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Jabatan Kerja Raya, Jabatan Perikanan dan Pertanian, Jabatan Bandaran dan sebagainya, iaitu "intersektoral cooperation" daripada kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan yang ada kaitannya dengan infrastruktur perkembangan sosial dan ekonomi negara.

Perkara ini telah ditegaskan oleh Timbalan Pengarah Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Dato Paduka Dr. Haji Hussin bin Haji Mohd. Daud di Majlis Penutupan dan Penyampaian Sijil-sijil bagi Bengkel Penjagaan Kesihatan Asasi yang berlangsung di Perkampungan Gadong di sini pada petang Rabu, 18 Jun lepas.

Bengkel ini antara lain bertujuan menumpukan perhatian seluruh kakitangan jabatan itu terhadap konsep pemeliharaan kesihatan asasi dengan menekankan apa juga tugas-tugas penting pelbagai kategori kakitangan dalam

hujjah-hujjah kita mencapai kesihatan bagi semua menjelang tahun 2000.

Objektif yang tertentu bengkel ini juga termasuklah memberikan kenalsuai kegiatan-kegiatan yang terkandung dalam konsep kawalan atau pemeliharaan kesihatan asasi, mengenalnai tugas-tugas dan tanggungjawab pelbagai kakitangan dan bagi mengenal pasti masalah dan constraint yang terdapat dalam pengendalian konsep tersebut.

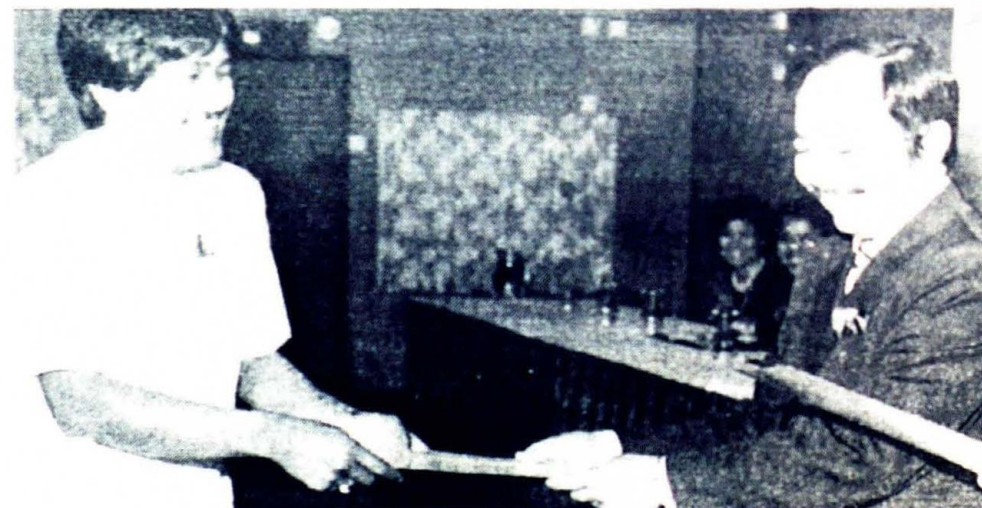
Seramai 39 orang peserta terdiri dari pegawai kanan dan kakitangan Perubatan dan Kesihatan telah menghadiri bengkel selama tiga hari yang bermula pada 16 Jun.

Majlis Pembukaan Rasmi Bengkel Penjagaan Kesihatan Asasi itu telah dirasmikan oleh Pengarah Perkhidmatan-perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Dato Paduka Dr. Haji Johar bin Dato Paduka Haji Noordin.

Ketika merasmikan pembukaan bengkel itu beliau telah menegaskan bahawa kewujudan Unit Penjagaan Kesihatan Asasi perlu disesuaikan dengan konsep kesihatan, di samping memperluaskan skop yang seimbang dengan kemajuan serta fahaman masyarakat setempat terhadap kesihatan.

Dayang Park No Yai, Perunding dari Pertubuhan Kesihatan sedunia (WHO) telah memberikan satu ceramah berkenaan dengan konsep penjagaan kesihatan asasi di hari pertama bengkel itu diadakan.

Pengarah Perkhidmatan-perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan itu juga telah menyampaikan sijil-sijil kepada para peserta bengkel tersebut.



PENGARAH Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan Dato Paduka Dr. Haji Johar menyampaikan sijil kepada Awang Malai Abdullah bin Malai Haji Othman. — Gambar oleh Harun Rashid

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 25 Jun, 1986 hingga ke hari Selasa 1 Julai, 1986 adalah seperti di bawah ini: —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Jun												
25	12.25	3.49	3.50	6.34	6.35	7.50	7.51	4.54	4.40	4.55	6.10	6.11
26	12.25	3.49	3.50	6.35	6.36	7.51	7.52	4.54	4.40	4.55	6.10	6.11
27	12.25	3.50	3.51	6.35	6.36	7.51	7.52	4.54	4.40	4.55	6.10	6.11
28	12.26	3.50	3.51	6.35	6.36	7.51	7.52	4.55	4.41	4.56	6.10	6.11
29	12.26	3.50	3.51	6.35	6.36	7.51	7.52	4.55	4.41	4.56	6.11	6.12
30	12.26	3.50	3.51	6.35	6.36	7.51	7.52	4.55	4.41	4.56	6.11	6.12
Julai												
1	12.26	3.50	3.51	6.35	6.36	7.51	7.52	4.55	4.41	4.56	6.11	6.12

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Jangan biarkan pengaruh buruk meresapi diri kita

MARILAH kita sekali-kali meneruskan bertakwa dengan sebenar-benarnya kepada Allah Subhanahu Wataala dengan tulus ikhlas dan bersungguh-sungguh pada menjunjung tinggi perintah-Nya dan menjauhi segala larangan-Nya.

Untuk mencapai matlamat menjadi seorang Islam yang baik lagi sempurna, kita umat Islam hendaklah meninggalkan segala tingkah laku kebiasaan yang tidak baik dan menggantikannya dengan tingkah laku kebiasaan yang baik lagi terpuji yang bersesuaian dengan hukum-hukum dan petunjuk agama kita.

Kebiasaan-kebiasaan yang tidak baik yang melanggar batas-batas kesopanan dan petunjuk petunjuk agama seperti pergaulan, antara lelaki dan perempuan yang bebas dan menyalahi hukum-hukum kita, berdu-ka-mempu mengandah baik yang lain dan sebagainya, semuanya itu hendaklah kita hindarkan dan elakkan.

Demikian juga pengaruh buruk dari luar mengenai kebudayaan, kesenian, mahupun soal kemasyarakatan yang tiada sesuai bahkan boleh merosakkan keperibadian kita hendaklah jangan kita biarkan meresap dan mempengaruhi diri dan peribadi kita.

PEMUJUAN WANITA

Nyanyian nyanyian gila yang berunsur pemujaan wanita dan berbau asmara, gambar-gambar yang tiada senonoh, tingkah laku memuja, atau lagak orang kedi atau lelaki menyerupai orang perempuan dan orang perempuan menyerupai laki-laki, cara-cara berpakaian yang mengolok, mata, dan sebagainya sebenarnya tidak perlu kita teruskan. Kerana kebiasaan-kebiasaan itu boleh merosakkan keperibadian kita sebagai seorang Islam yang baik lagi sempurna.

Jika kebiasaan-kebiasaan buruk itu terus menerus kita lakukan, maka akan menjadi kebiasaan yang buruk. Maka kita menjadi orang yang tidak sempurna di dalam pandangan Allah, dan orang yang tidak sempurna di dalam pandangan manusia.

lagi sempurna.

MELANGGAR

Bahkan jika ditinjau dari pandangan Islam, hal-hal semacam itu boleh menjatuhkan keperibadian kita dari seorang Islam yang ber-sifat 'adalah' menjadi orang Islam yang tidak disahkan suka melanggar larangan-larangan Allah Subhanahu Wataala. Sebagaimana Firman Allah di dalam Al-Quran surah Al-Baqarah ayat 26-27, tafsirnya kira-kira: "Dan Tuhan telah akan men-nidhan sesat dengan sebab perbandingan itu melampaui orang-orang yang fasik, tuntut orang-orang yang merobah, mencahuli per-panduan Allah, supaya diperhambakan dan mereka pada membuat kesalahan dan bencana di dunia hami. Mereka itu ialah orang-orang yang sungguh rugi."

Lebih-lebih lagi, kalau kebiasaan-kebiasaan itu dilakukan di waktu masih muda, dan masih dalam alam remaja, maka sudah barang tentu akan payah untuk mengubahkannya, bila kita sudah dewasa atau menjadi

tua, sebab kata peribahasa: Alah bisa kerana biasa.

Kerana itu wahai kaum Muslimin, mustahak benarlah kita menukar stail atau cara dan tingkah laku kita sehari-hari yang tidak senonoh apalagi yang berlawanan dengan hukum-hukum agama dan boleh menjatuhkan nama baik kita sebagai seorang Islam yang baik lagi sempurna kepada satu corak keperibadian dan tingkah laku yang bersesuaian dengan hukum-hukum Islam.

MENDIDIK

Di samping itu para ibu bapa mustahak benarlah mendidik anak-anak mereka dari kecil lagi dengan kebiasaan tertentu yang benar-benar secukupnya dengan kehendak kehendak agama, misalnya ajarlah mereka membaca Bismillah bila memulakan sesuatu perbuatan yang baik seperti makan, minum, membaca buku, pelajaran, dan sebagainya. Begitu juga ajarlah mereka supaya memberi salam jika mereka berjumpa dengan kawan-kawan dan biasakan mereka menjawab salam jika mereka



diberi salam oleh orang lain.

Selain daripada itu biasakanlah bercakap benar dan jangan berbohong, kalau sudah berakal bawalah mereka bersembahyang jemaah di masjid, suruhlah mereka rajin-rajin membaca kitab suci Al-Quran, mendengar syarahan-

syarahan dan nasihat-nasihat agama dan lain-lain lagi supaya dengan demikian kanak-kanak itu terbiasa dan terdidik secara Islam dan apabila ia menjadi dewasa jadilah ia seorang Islam yang mempunyai keperibadian Islam yang baik dan sempurna.

ENGGAN MINTA MAAF MENGHAPUSKAN AMALAN SALIH

Menuju keredaan Allah

SAMPAI ke tahap ini kita semua umat Islam sudah dalam keadaan yang sangat bererti. Yang bererti kerana kita semua masih berakal, yang bermaksud masih ada yang sedemikian itu adalah memang menjadi adat kebiasaan atau suatu tradisi kaum Muslimin di mana-mana pun ia berada.

Ziarah menziarahi dan bermaaf-maafan adalah suatu perbuatan yang amat terpuji dan perlu disemarakkan terus asalkan tidak sampai ke tahap yang mem-

busa kepada sifat kebiasaan dan menziarahi, atau orang yang berakal lebih dari limitasi persediaan yang dibayar, begitu melampaui batas kemampuan seseorang itu.

Juga perlu diingat jangan sampai kemerahan atau kegembiraan itu diampur adukkan dengan perkara-perkara yang bertentangan sama sekali dengan agama kita, misalnya menghidangkan minuman

minuman yang memabukkan atau makanan-makanan yang diharamkan oleh agama.

Jika sedemikian caranya, maka yang asalnya baik itu akan menjadi yang tidak baik, yang asalnya sunnah lalu menjadi perkara maksiat dan mungkar. Tetapi jika hanya diadakan menurut sebagaimana yang digariskan oleh agama, maka itulah yang sebenar-benarnya dikehendaki oleh syariat Islam.

Berbalik kita mem-perkatakan tentang dua perkara yang disentuh awal-awal tadi iaitu dalam perkara ziarah menziarahi dan bermaaf-maafan ini. Ada baiknya kita memetik beberapa sandaran yang boleh dijadikan pegangan dalam perkara-perkara tersebut, mula-mula dalam hal berziarah.

Di dalam sebuah hadis yang diriwayatkan oleh Imam Imam Bukhari, Muslim dan Ahmad dari sahabat Abu Hurairah r.a. Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang kira-kira bermaksud: "Ida seseorang yang berziarah ke tempat saudaranya (kerana seugama bolehlah dianggap

saudara) dalam sesuatu desa, lalu Allah mengutus seorang Malaikat untuk mendatangi jalan yang dilaluinya. Setelah bertemu, lalu Malaikat itu berkata: 'Ke mana saudara akan pergi?' Jawabnya: 'Hendak ke tempat saudara saya dalam desa ini.' Malaikat bertanya: 'Apakah kedatangan saudara itu kerana ada sesuatu kenikmatan daripadanya yang akan saudara dapatkan?' Jawabnya: 'Tidak, saya datang semata-mata kerana saya mencintainya untuk mengharap keredaan Allah'."

Kemudian malaikat itu berkata lagi: "Ketahuilah, sesungguhnya saya adalah utusan Allah, bahawasanya Allah mencintai saudara sebagaimana saudara mencintai orang itu."

Huraian dari maksud hadis tersebut, dapatlah kita mengambil kesimpulan bahawa orang yang berziarah itu amat besar keutamaannya dan pahalanya, sebab pasti dicintai oleh Allah, tetapi syaratnya ialah harus tidak ada maksud lain kecuali hanya mengasihi kawan yang diziarahi itu. Jika ada maksud lain, maka bukanlah termasuk dalam maksud hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam tadi.

Sekarang mari kita memperkatakan tentang perkara bermaaf-maafan. Dalam sebuah hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang diriwayatkan oleh Imam

Muslim dari sahabat Abu Hurairah r.a. Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam pernah bertanya kepada para sahabatnya demikian kira-kira maksudnya: "Adakah engkau tahu, siapakah orang muflis atau bengkrap itu?" Para sahabat menjawab: "Orang yang paling muflis menurut kami ialah orang yang tidak berwang dan tidak ada harta lagi." Maka Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda: "Orang yang paling muflis atau bengkrap dari umatku iaitu yang datang pada hari kiamat dengan membawa amalan banyak, sembahyang, puasa, zakat."

"Tetapi ia ketika di dunia pernah memaki-maki, pernah mendakwa buruk, makan harta, mengalirkan darah, memukul seseorang dan sebagainya, padahal di waktu hidupnya ia tidak pernah meminta maaf kepada orang-orang yang dizaliminya tadi dan kalau urusan harta, ia tidak pernah meminta halalkannya. Maka orang yang ini diberi kebajikan dan orang itu juga diberi kebajikan (maksudnya, kebaikan orang itu dikurangi untuk orang yang dizaliminya, sebagai penebus dosanya kepada orang tersebut, sehingga amalan kebajikan itu habis sama sekali). Jika sudah habis kebajikannya, padahal belum selesai tanggungjawabnya (yakni masih banyak yang menuntut), lalu diambillah keburukan-keburukan

orang-orang yang menagih itu dan dipikulkan kepada orang yang asalnya banyak amalan baiknya tersebut. Akhirnya orang itu dilemparkan ke dalam api neraka."

Dari maksud hadis tadi, dapat kita membayangkan betapa sayangnya amal salih yang banyak tadi, hanya kerana tidak suka meminta maaf atau enggan meminta halalkannya, maka terjadilah hal yang tidak diharapkan, yang pada anggapannya ia semestinya sudah masuk syurga, tetapi tiba-tiba harus menjalani hukuman di neraka dahulu sekadar banyak atau sedikit kezaliman yang dikerjakan di dunia. Maka dari itu selagi kita masih hidup di dunia ini, selagi masih dapat memohon maaf jikalau merasa bersalah hendaklah meminta maaf, dan begitu juga jika ada urusan yang perlu dihalalkan hendaklah minta dihalalkan dan sebagainya.

Oleh yang demikian mengambil sempena di bulan yang mubarak lagi dipenuhi kegembiraan ini, janganlah lepaskan peluang untuk mengamalkan konsep ziarah menziarahi dan bermaaf-maafan. Mudah-mudahan segala yang kita lakukan itu akan mendapat keredaan Allah Subhanahu Wataala jua baik di dunia ini apatah lagi di akhirat di mana segala kebajikan atau kejahatan akan memperoleh ganjaran yang setimpal dengan apa yang dilakukan.

Pasarnika sempena Keputeraan DYMM

BANDAR SERI BEGAWAN

Sempena perayaan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Wad-daulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke-40 tahun, satu jawatankuasa telah dibentuk bagi mengadakan jualan pasarnika.

Jawatankuasa itu melantik seramai empat orang Pengerusi Bersama iaitu Awang Haji Hapiz POK, Laksamana Abd Razak, Awang Lim Eng Ming dari Dewan Perniagaan, Tiong Hwa, Pengarah Penjaja, Awang Abd Wahab bin Hapiz Mohd Sand dan Awang Timothy Ong dari Dewan Perniagaan Negara Brunei Darussalam.

Seorang jurucakap berkata bahawa pasarnika itu akan diadakan selama dua minggu bermula pada 20 Julai hingga 2 Ogos bertempat di pasar ikan di ibu negara.

Jurucakap itu menambah, pasarnika itu merupakan 'Mini Bazaar' yang hanyalah terbuka kepada peniaga-peniaga tempatan. Bagai manapun, peniaga-peniaga yang berdaftar di negara ini juga dihalukan tetapi ter-takluk kepada tempat peruntukan.

Jualan pasarnika itu bertujuan memberi peluang peniaga-peniaga tempatan bagi mempamerkan dan menjual barang perniagaan mereka.

Dalam pada itu, pasarnika ini juga antara lain memberi kesempatan kepada orang ramai bagi belajar dan melihat daripada peniaga-peniaga ke arah menggalakkan perniagaan perniagaan.

Keterangan lanjut serta borang-borang permohonan boleh didapati daripada Jawatankuasa Pasarnika di Pejabat Daerah Brunei dan Muara Lapangan Terbang Lama Berakas.

HASILKAN KARYA YANG MENGGAMBARAKAN IMPIAN BANGSA BRUNEI SEJATI — Dato Sidek

BANDAR SERI BEGAWAN.
— Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya menyeru para penulis menghasilkan karya dengan

fikiran dan wawasan terbuka sesuai dengan martabat dan darjat satu bangsa yang merdeka dan berdaulat.

Bagaimanapun beliau mengingatkan agar karya-

karya mereka itu tidak bertentangan dengan kebudayaan, agama dan perlembagaan negara.

"Rakamlah apa jua yang terlintas dalam fikiran

Oleh: Abd. Karim HAB

Awang-Awang dan Dayang Dayang dalam tulisan untuk tatapan bangsa kita asalkan itu tidak mencatatkan segala yang bertentangan dengan kebudayaan, agama yang bertentangan dengan perlembagaan negara kita," serunya ketika merasmikan Bengkel Penulisan Kreatif dan Bahasa pada pagi Isnin, 16 Jun di Dewan Pameran Dewan Bahasa dan Pustaka.

Karya sedemikian katanya, akan dapat diterima sebagai suatu sumbangan bererti dalam proses 'nation building' dan ketinggian kebudayaan.

Para penulis tambanya, hendaklah menjadikan hasil sastra mereka suatu pengucapan yang luhur, asli dan benar-benar menampakkan hasil seseorang Islam dan menggambarkan cita-cita dan impian bangsa Brunei sejati.

Berhubung dengan bengkel yang dianjurkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka itu, Dato Paduka Awang Sidek berharap jabatan berkenaan akan terus mengadakan kegiatan seumpama itu dengan beberapa majlis diskusi, kritikan, perbincangan dan dialog sastra dan bahasa yang bukan sahaja bertujuan membahas dan melihat hasil

sastra dan perkembangan bahasa tetapi pencapaian juga membuka fikiran yang meluas kepada penulis dan sasterawan untuk mencipta dan memupuk perkembangan bahasa.

"Kita sentiasa memerhatikan secara teliti akan hasil perkembangan sastra yang kita adakan ini patut diberi kepujian dan disanjung tinggi," ujarnya.



DATO Paduka Awang Sidek bin Yahya, Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan ketika berucap merasmikan Bengkel Penulisan Kreatif dan Bahasa bertempat di Dewan Pameran DBP.

DBP sentiasa perhatikan perkembangan bahasa

BANDAR SERI BEGAWAN.
— Dewan Bahasa dan Pustaka sebagai sebuah institusi yang dipertanggungjawabkan ke atas usaha-usaha menjaga pendaulatan dan kemajuan bahasa sesuai dengan semangat Perlembagaan Bab 82 (1) yang menjadikan Bahasa Melayu sebagai Bahasa Rasmi Negara sentiasa memberi perhatian, ukuran dan penilaian terhadap perkembangan bahasa dan sastra berke-



AWANG Haji Ahmad bin Kadi, Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka.

sastra itu.

Bahasa dan sastra, katanya, akan mengalami proses, hidup atau mati, segar atau lembab, maju atau mundur dan dinamis atau kaku.

"Kemajuan dan kemunduran bahasa dan sastra itu sendiri sebenarnya tergantung ke atas sikap pendukungnya iaitu manusia yang memiliki atau menggunakan bahasa itu. Jika pendukung atau pemilik bahasa dan sastra itu mahu meletakkan kedudukan dan memberikan keutamaan sewajarnya maka bahasa itu tetap mengalami perkembangan yang menggalakkan," katanya.

Sehubungan dengan itu, pihaknya selalu mengharap-kan dan ingin melihat agar arus perkembangannya akan terus meniti dan mencapai tahap-tahap kejayaan. Dengan penggunaan secara tepat dan betul oleh semua pihak yang meliputi sektor swasta, gedung-gedung perniagaan, bank-bank dan seumpamanya.

30 ORANG HADIRI BENGKEL PENULISAN KREATIF DAN BAHASA

BANDAR SERI BEGAWAN.
Lebih 30 orang peminat bahasa dan sastra menyertai Bengkel Penulisan Kreatif dan Bahasa selama 10 hari anjuran Dewan Bahasa dan Pustaka yang bermula pada Hari Isnin, 16 Jun lepas di Balai Pameran DBP di sini.

Perasmiaannya dilakukan oleh Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan,

Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya.

Menurut Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Awang Haji Ahmad bin Kadi dalam kata alu aluannya di Buku Rancangan majlis itu, bengkel berkenaan bertujuan memberi galakan dan bimbingan kepada peminat bahasa dan sastra tanahair untuk mengena-pasti bidang-bidang tertentu dalam penulisan.

Katanya, kesan dari Bengkel Penulisan Novel pada tahun lepas yang juga dianjurkan oleh jabatan berkenaan amat menggalakkan.

"Semua peserta bengkel melahirkan rasa puas atas kejayaan dan pencapaian bengkel tersebut. Sebagai kesinambungan dari usaha yang menggalakkan itu, Dewan Bahasa sekali lagi menganjurkan bengkel serupa tetapi dalam sudut yang lain pula iaitu khusus dalam aspek KEBAHASAAN, CERPEN dan PUISI," jelasnya.

Menurutnya lagi, Dewan Bahasa dan Pustaka merasa yakin melalui bengkel serupa itu, lebih-lebih lagi dengan bimbingan dari tokoh-tokoh dalam bidang masing-masing para peserta bengkel akan memperoleh manfaat yang tinggi.

"Hasil atau matlamat dari usaha-usaha ini tentu akan dapat memperlihatkan suatu perubahan dalam dunia kreativiti tanahair kita iaitu 'improvement' suatu pembaikan khusus kepada nilai atau mutu penulisan," katanya melahirkan harapan.

Sepanjang tempoh bengkel itu berlangsung para peserta dibimbing oleh tiga tokoh bahasa dan sastra dari Universiti Malaya terdiri dari Prof. Madya Dr. Hajjah Nik Safiah Haji Abd. Karim dalam bidang 'Kebahasaan', Prof. Madya Hashim Awang dalam sudut penulisan 'Cerpén', dan Encik Kamaruzaman Abd. Kadir dalam sudut 'Puisi'.

Persediaan peperiksaan bagi London G.C.E.

BANDAR SERI BEGAWAN.
— Persediaan-persediaan sedang dibuat bagi mengadakan peperiksaan London GCE, Peringkat O dan A dalam berbagai mata pelajaran pada bulan Januari, tahun depan.

Calon-calon yang berhajat memasuki peperiksaan peringkat biasa atau 'O' level hendaklah terdiri dari mereka yang menuntut dalam Tingkatan Lima atau yang telah lulus Peperiksaan BJCE atau lain-lain peperiksaan yang sebanding dengannya dalam masa dua tahun yang lalu. Salinan-salinan dokumen peperiksaan itu hendaklah disertakan.

Calon-calon bagi kedua-dua peringkat peperiksaan itu dikehendaki menyertakan salinan dokumen-dokumen yang diperlukan beserta dengan borang permohonan masing-masing.

Borang-borang permohonan boleh diperolehi daripada Lembaga Peperiksaan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam mulai 1 Julai hingga 9 Ogos, 1986. Bayaran-bayaran yang ditentukan bagi memasuki peperiksaan tersebut hendaklah dibayar secara tunai dalam ringgit Brunei atau cek-cek bank kepada Lembaga Peperiksaan.

Borang-borang yang lengkap diisi dengan bayaran dan keterangan-keterangan yang diperlukan hendaklah sampai

kepada Lembaga Peperiksaan tidak lewat dari 9 Ogos, 1986. Borang-borang yang lewat sampai dari tarikh tersebut tidak akan dilayan.

Sementara itu persiapan-persiapan sekarang sedang dibuat bagi mengadakan peperiksaan London Chamber of Commerce and Industry Private Secretary's Certificate Disember 1986 bagi perkara-perkara yang berikut:

Structure of Business Communication
Shorthand Typewriting Duties
Office Organisation and Secretarial Procedures
Audio Typewriting Duties.

Borang-borang permohonan boleh didapati dari Pejabat Lembaga Peperiksaan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Brunei Darussalam.

Bayaran-bayaran peperiksaan hendaklah dibayar secara tunai atau cek. Borang-borang permohonan yang telah diisi bersama dengan bayaran-bayaran yang berkenaan hendaklah sampai ke Pejabat Lembaga Peperiksaan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Brunei Darussalam tidak lewat pada 23 Julai 1986. Sebarang permohonan yang diterima lewat dari tarikh tutup yang ditetapkan tidak akan diterima.



SEBAHAGIAN daripada jemputan khas dan para peserta di majlis pembukaan rasmi Bengkel Penulisan Kreatif dan Bahasa baru-baru ini.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak 25 Jun hingga 30 Jun 1986

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Kerajaan Serasa	25.6.1986	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Mentiri	25.6.1986	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Rendah Kerajaan Sultan Abdul Bubin Sungai Besar	25.6.1986	Rabu	11.30-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kerajaan Batu Marang	25.6.1986	Rabu	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Lumut dan Sungai Liang	26.6.1986	Khamis	10.00-11.00 pagi
Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah	26.6.1986	Khamis	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Haji Md Yusuf Katimahar	28.6.1986	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	28.6.1986	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Mulaut	28.6.1986	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kerajaan Birau	28.6.1986	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Kiudang	28.6.1986	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Lamunin	28.6.1986	Sabtu	4.00- 5.00 "
Sekolah Rendah Kerajaan Haji Md Salleh Sungai Hanching	30.6.1986	Isnin	8.45- 9.45 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Kiarong	30.6.1986	Isnin	8.30- 9.30 pagi
Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan	30.6.1986	Isnin	1.45- 2.45 petang



DATO Paduka Awang Haji Mohd. Ali, Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, YDM Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussien, Ketua Pengakap Negara Brunei Darussalam beserta dengan pemimpin-pemimpin pengakap yang lain ketika menghadiri Majlis Pengakap Berhari Raya minggu lalu. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Para pemimpin pengakap digesa:

Lipatgandakan usaha ke arah berbakti kepada masyarakat

GADONG. Yang Dipertua Persatuan Pengakap Negara Brunei Darussalam, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali bin Haji Mohd. Daud menggesa para pemimpin pengakap melipatgandakan usaha ke arah berbakti kepada masyarakat.

Berucap di Majlis Pengakap Berhari Raya baru-baru ini di ibu pejabat persatuan itu menyatakan pemimpin-pemimpin pengakap memainkan peranan penting memandu ahli-ahli agar sentiasa aktif dalam memajukan persatuan itu.

Katanya, "Kita mestilah berusaha dengan sedaya upaya untuk memperkukuhkan, mengembangkan dan memajukan pertubuhan pengakap yang kita hayati ini supaya ia menjadi satu badan yang sentiasa terus-menerus

berbakti kepada masyarakat dan negara."

Ahli-ahli pengakap yang ada pada masa ini jelasnya, merupakan pewaris pada pertubuhan itu dan dengan cara kebetulan semuanya juga akan menjadi pemimpin di masa akan datang.

Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali selanjutnya menyeru pemimpin dan ahli-ahli pengakap terus-menerus meningkatkan aktiviti-aktiviti agar terus berkembang luas.

Lebih dari 100 orang ahli pengakap termasuk pemimpin-pemimpin pengakap di seluruh negara menghadiri majlis tersebut. Antara acara-acara pada pagi itu termasuklah penyampaian hadiah cenderamata kenangan dan sijil-sijil penghargaan kepada ahli-ahli

jawatankuasa jambori kebangsaan dan pengakap di atas penglibatan mereka semasa jambori yang berlangsung tahun lepas.

PERADUAN SENILUKIS DAN SENIFOTO

BANDAR SERI BEGAWAN. Jawatankuasa Perayaan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam akan menganjurkan peraduan dan pameran senilukis dan senifoto bagi tahun ini.

Bagi peraduan senilukis ianya dibahagikan kepada empat bahagian iaitu potret,

pemandangan, modern art dan batik.

Peraduan tersebut terbuka kepada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia dan penduduk tetap negara ini.

Karya-karya mestilah hasil ciptaan asli sendiri dan belum pernah diperadukan atau dipamerkan sebelumnya. Dan semua hendaklah dibingkai dengan baik dan sempurna.

Setiap peserta hanya dibenarkan menghantar satu karya bagi setiap bahagian sahaja dan mereka dikehendaki membayar bayaran penyertaan masuk \$2.00 bagi setiap karya yang diperadukan.

Borang-borang masuk serta keterangan lanjut mengenai peraduan itu boleh diperolehi sekarang daripada Awang Haji Latif bin Aspar, di Jabatan Muzium-muzium Brunei; Awang Norariffin bin Md. Yassin, Jabatan Adat Istiadat Negara dan Awang Osman bin Mohammad, Radio Televisyen Brunei, Jabatan Penyiaran dan Penerangan.

Tarikh tutup penghantaran semua karya-karya ialah pada 9 Julai depan. Dan semua karya hendaklah dihantar terus ke Balai Pameran di Dewan Bahasa dan Pustaka sebelum atau pada tarikh yang telah ditetapkan.

Peraduan yang bertemakan BRUNEI DARUSSALAM 86 itu akan diadakan di Balai Pameran Dewan Bahasa dan Pustaka di sini pada 16 hingga 30 Julai 1986.

BRUNEI AKAN SERTAI JAMBORI DI MALAYSIA DAN INDONESIA

Oleh: Ahat Haji Ismail

menjadi pemimpin dan setiap ahli rombongan mengikut arahan ketua serta memberikan kerjasama agar setiap tugas yang dilakukan akan berjalan lancar.

Beliau selanjutnya berharap kontingen yang akan berlepas itu akan mengikuti setiap kegiatan jambori di samping mempelajari dan menambah pengalaman baru demi kepentingan berpengakap.

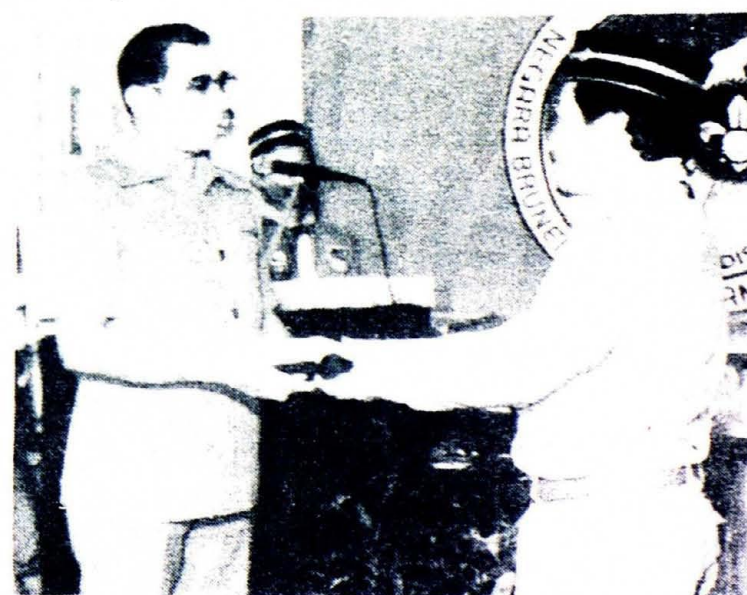
Bercakap mengenai Jam-

bori Nasional yang lalu yang diadakan tahun lepas, beliau memberikan penghargaan dan terima kasih kepada pihak-pihak yang terlibat sepanjang jambori itu.

Menurutnya dari pengalaman yang diperolehi itu, Persatuan Pengakap masih lagi kekurangan dalam pelbagai segi. Bagaimanapun dengan adanya kerjasama serta kegigihan ahli-ahli jawatankuasa, semua masalah itu dapat diatasi.



YDM Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussien, Ketua Pengakap Negara Brunei Darussalam menyampaikan bendera kebangsaan Brunei Darussalam, kepada ketua kontingen pengakap Brunei Darussalam ke Jambori Indonesia, Awang Metassim bin Haji Abd. Rahman (atas) dan kepada ketua kontingen pengakap Negara Brunei Darussalam ke Jambori Malaysia, Awang Jawawi bin Haji Ahmad (bawah). — Gambar oleh Pengiran Bahar PHO.



Lumba Perahu ASEAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perlumbaan perahu antara negara-negara ASEAN bagi merebut Piala Pengiran Digadong kurnia Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kewangan akan diadakan di Pantai Serasa Muara. Bersempena dengan itu, satu lumba perahu kebangsaan akan dilangsungkan di hari yang sama.

Ianya terbuka kepada

kemementerian-kementerian, jabatan-jabatan kerajaan, sekolah dan maktab-maktab, institut, universiti, persatuan-persatuan yang berdaftar dengan kerajaan dan sektor-sektor awam.

Borang-borang dan keterangan lanjut boleh diperolehi dari setiausaha perlumbaan di Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan di Lapangan Terbang Lama Berakas atau di Jabatan Laut atau Tentera Laut Angkatan Bersenjata Diraja Brunei di Muara.

Tarikh tutup penyertaan ialah pada 30 hariulan ini.

Toleh Pandang Pelita Brunei

PELITA BRUNEI keluaran 4 Oktober 1967 mencatatkan bahawa usaha untuk mengadakan tapak bagi jalan-jalan raya baru sepanjang kira-kira 45 batu bagi Daerah Temburong telah pun selesai dan tawaran-tawaran telah dipelawa dari pemborong-pemborong.

Projek jalan raya bagi Daerah Temburong merupakan sebahagian dari rancangan jalan raya baru sejauh 140 batu bagi seluruh negeri yang menelan belanja kira-kira 46 juta ringgit.

Jalan raya baru itu akan bermula dari Pekan Bangar menuju ke Sungai Pandaruan lalu menghala ke timur dengan menyeberangi Sungai Batu Apoi melalui Labu hingga ke sempadan Sarawak.

Terdapat jua jalan yang menghala ke utara. Satu darinya melalui Belaban dan Amo hingga ke Batang Duri, jalan yang satu pula

mengikuti tebing timur Sungai Pandaruan dari Bokok melalui Lepong hingga Temada. Hubungan persimpangan akan diadakan di antara Belaban dengan Bokok dan antara Sibut dengan Semabat. Pada keseluruhannya lebar jalan raya ini ialah

28 kaki yang mana 16 kaki dibubuh minyak tar. Jambatannya pula selebar 24 kaki.

Perbelanjaan bagi sistem jalan raya Daerah Temburong dijangka kira-kira \$20 juta.

Brunei Darussalam dalam kenangan

NEGARA ini telah menyertai pertunjukan hasil-hasil pertanian dan pekerjaan tangan yang diadakan di Kuala Lumpur pada tahun 1908.

Hasil pekerjaan tangan yang dipertunjukkan termasuklah perak, songket dan lain-lain kerja pertukangan tangan yang jadi tradisi orang Brunei ketika itu.

Dalam pertunjukan itu kita telah berjaya merangkul hadiah pertama dan kedua dalam bahagian hasil-hasil dari pertukangan perak serta hasil dari tenunan kain songket.

Kerja-kerja pertukangan perak dan tenunan kain songket adalah salah satu mata pencarian orang-orang Brunei ketika itu selain daripada menjala atau menjadi nelayan.

rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

RADIO DAN KESANNYA BERHARI RAYA

MESKIPUN suasana Hari Raya kini sayup-sayup kita rasakan dalam keheningan pagi, keheningan petang dan malam buat menemui halua pendengar dan peminat radio. Namun radio tetap menemui awda pendengar dan peminatnya dalam berbagai rentak irama yang syahdu dengan pelbagai rancangan yang siap tersusun.

Nada senyum dan tawar riang dan gembira masih terasa dalam rangkulan hati dari setiap keanggotaan penyiar radio. Tidak kira apa bentuk rancangan pun yang dikeudarkan. Ianya akan tetap bersuara mengikut alunan mesra dan perseusuaian rancangan yang disiarkan.

Ya, sekali imbas pendengar, kita seolah-olah terasa bahawa suasana Hari Raya itu masih berku- mandang di telinga para pendengar semua. Sebab di kebanyakan rancangan-rancangan Hari Raya yang dikeudarkan oleh radio itu dapat sepenuhnya diikuti oleh pendengar dan peminatnya dalam sesuatu rancangan yang disajikan, kerana itu dalam minggu kedua

kita berhari raya di bulan Syawal ini seolah-olah kesannya masih sama dirasakan dan masih terasa kita nikmati keheningannya.

Umpamanya, ada pendengar kita yang merasakan bahawa rancangan Puspita Di Aidilfitri itu mengingatkan kepada pendengar kembali pada rancangan-rancangan dalam lingkungan tahun-tahun 60-an dan tidak terkecuali pula dalam mengingatkan apa-apa juga rancangan di tahun-tahun 70-an dan membawa seterusnya perbandingan perancangan di tahun-tahun 80-an ini.

Apalagi andaian yang sedemikian dapat kita pertolakan sempena kita menyambut Aidilfitri yang mulia ini sebagai satu pengesanan kepada pendengar dan peminat yang mengikuti apa juga rancangan yang disiarkan.

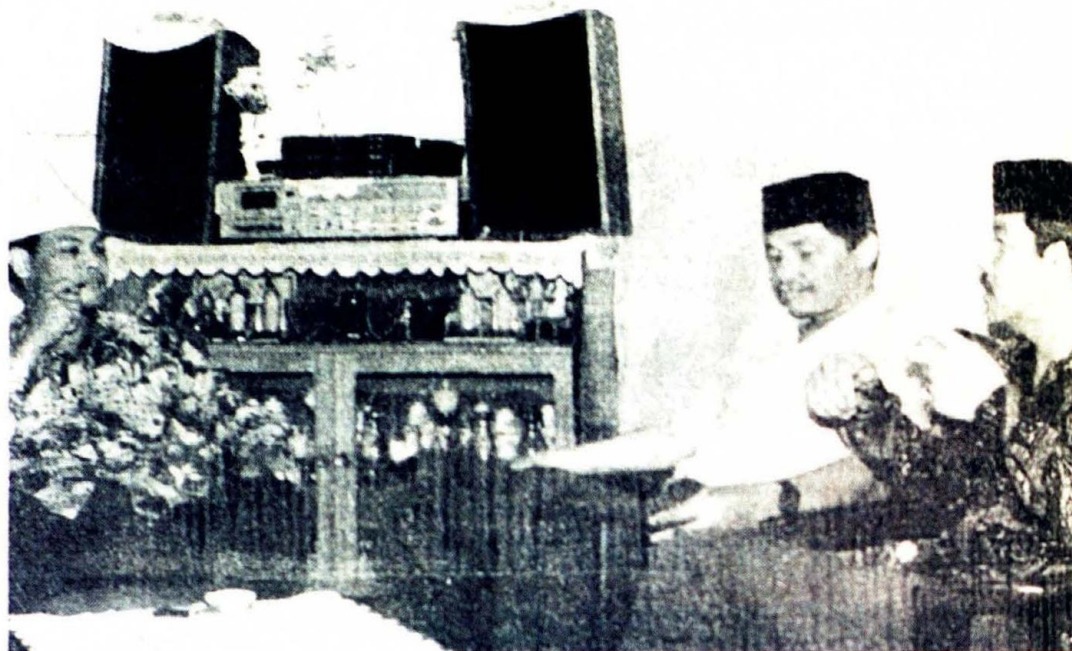
Biarlah hendaknya ke-suburan rancangan-rancangan radio yang bernafas serba baru ini akan benar-benar menghasilkan dan memberikan perancangan yang berkesan dan bermutu buat di masa-masa yang akan datang. Betapa tidak di saat kenangan radio menyambut

Aidilfitri di tahun ini segala-galanya dapat menghasilkan bibit-bibit yang baik dalam kesemua perancangan yang diterbitkan oleh penerbit-penerbit radio buat sajian kepada pendengar semua.

Apalagi seandainya kesan radio berhari raya itu banyak menghidangkan beraneka perancangan yang pendek kata kesemuanya bermotifkan di suasana kegembiraan. Bukan sahaja kegembiraan itu dapat dirasakan dan dikesankan kepada penerbit-penerbit radio sendiri, malahan pada keseluruhannya terhadap pendengar yang mengikuti setiap rancangan-rancangan di hari raya yang disiarkan melalui radio ini.

Inilah yang dikatakan satu dari peranan radio yang boleh diperkatakan dapat menghibur pendengar dan peminat-peminatnya yang diselaraskan mengikut suasana semasa. Ianya tidak terkecuali pada suasana kita menyambut Hari Raya Aidilfitri yang sudahpun kita lalui dan jalani ini.

Sekali lagi peranan Radio Minggu Ini mengucapkan selamat sudah sempurna kita berhari raya yang mulia, maaf zahir dan batin. Insha-Allah panjang umur di tahun hadapan kita dipertemukan kembali.



SARJAN Talip Haji Kassim sebagai Penghulu (kiri), WO2 Kifraweh Haji Omar Ali sebagai Sgt. Mejar Damit (tengah), Kpl Hamzah Haji Abdul Rahman sebagai Sarjan Lazim dalam babak berjarum-jarum dalam drama 'ANAK WATAN'.

Drama Tv "Anak Watan" sempena Jubli Perak ABDB

PERKHIDMATAN Drama TV telah mengusahakan sebuah drama khas berjudul "ANAK WATAN" yang akan disiarkan pada 27 Jun ini sebagai sebahagian dari Sambutan Jubli Perak iaitu memperingati 25 tahun tertubuhnya Askar Melayu Diraja Brunei yang sekarang dikenali dengan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Keseluruhan pendukung watak dalam drama ini terdiri dari anggota-anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei seperti L/KPL Mohd Ali Hj Momin, Sgt. Murni Haji Jaafar, Ssgt. Talip Hj Kassim, Kifraweh Hj Omar Ali, Timah Hj Karim, Siti Amit Hj Khalid, Hamzah Hj Abd Rahman dan ramai lagi.

Cerita ini bermula dari dua orang anak bekas tentera yang beritaca ingin menyambung perkhidmatan ayah mereka yang sudah bersara. Hisam anak bekas Sgt. Mejar Damit beritaca akan menjadi Pemandu Helikopter dan Jamaluddin anak bekas Sarjan Lazim ingin berkhidmat dalam Angkatan Laut.

Hisam mendapat dorongan semangat dari temannya Emma supaya terus berjuang dan memperbaki cara hidup dengan rajin berusaha dan belajar. Dapatkah Hisam mengejar cita-citanya itu dan sejauh mana sumbangan

kasih sayang Emma terhadap Hisam? Sementara Jamaluddin, kawan rapat Hisam beritaca ingin meneruskan pelajarannya di United Kingdom.

Bagaimanakah kedudukan ayah Hisam dan Jamaluddin sesudah bersara dari perkhidmatan tentera. Dapatkah mereka menjalani kehidupan baru di kampung masing-masing? Untuk jawapannya tunggu lah siarannya Jumaat lusa kira-kira jam 9.20 malam.

"ANAK WATAN" ditulis oleh Haji Yusof Haji Abdul Kadir diarah dan diterbitkan oleh Haji Abd Rahim Wali.

Mari Memasak:

UDANG MASAK MERAH

BAHAN-BAHAN- NYA :—

- 1 kati udang
- 2 biji telur
- 1/2 kotak serbuk paxo
- 2 sudu lada kering
- 1 inci halia
- 1 inci lengkuas
- 5 biji bawang merah
- 2 biji bawang besar
- 2 biji lada hidup yang hijau
- 2 cawan minyak goreng.
- 1 1/2 botol tomato sos
- Garam, gula, serbuk perasa secukupnya.

CARA-CARA MEMBUATNYA :—

Udang dibersihkan sudah dikupas dan jangan

dibuang kulit ekornya dan diperap dengan garam serbuk perasa dan telur, lepas itu dicelupkan dengan serbuk paxo tadi dan digoreng dengan api yang sederhana panasnya.

Bahan-bahan tadi digiling sampai lumat dan bawang besar dipotong bulat. Tumis bahan-bahan yang digiling sampai kering masukkan tomato sos dan secawan air kacau hingga rata, hingga mendidih baru masukkan bawang besar, sesudah bawang besar layu baru masukkan udang yang digoreng tadi satu persatu dan kacau sebentar dan angkat.



Tetamu Radio

HARI Ahad 29 Jun jam 4.30 petang awda akan berpeluang mengikut perbualan Zaini Haji Mohd Yusof bersama DAYANG FERIDA ABANG ZEN yang bertugas sebagai peguam dan mengendali sebuah syarikat guaman. Rancangan diterbitkan oleh Helen Thu.

Sandiwara Radio:

"Lembah Keinsafan"

LEMBAH Keinsafan begitulah tajuk Sandiwara Radio bagi keluarannya minggu ini, dari hasil karya Zainorin Isma, Negara Brunei Darussalam.

Penulis mengetengahkan tentang gelagat seorang gadis muda yang terlalu mengikut hawa nafsunya tanpa mengindahkan akan akibat yang bakal ditanggungnya kemudian.

Liza begitu mengutamakan kebebasan dalam hidupnya. Sikap emaknya yang selalu menegur perbuatannya yang menjolok mata itu, sangat memboskannya, sehingga ia tergamak meluahkan kata-kata yang kesat kepada emaknya sendiri.

Liza bertindak lebih liar lagi selepas ia memutuskan hubungannya dengan Hardi. Ia tiba-tiba bosan dan membenci Hardi bila dalam pandangannya layanan Hardi begitu dingin kepadanya dan enggan menurut nafsu Syaitannya. Akhirnya Liza dan Hardi memilih jalan mereka sendiri-sendiri.

Antara Liza dan Hardi setelah berpisah, memiliki konsep hidup yang berbeza. Hardi mulai insaf dan ingin bertaubat dari melakukan semula segala dosa-dosanya yang lalu. Sementara Liza pula bertindak sehingga mengerumuskannya ke lembah kehinaan.

Perbuatan Liza yang tidak memilih batasan itu telah menyebabkan ia mengidap sejenis penyakit yang sukar hendak disembuhkan tanpa perawatan khas dari pihak doktor. Sedangkan Liza sendiri merasa malu hendak berterus-terang tentang penyakit yang dideritainya.

Dalam saat-saat genting itulah Liza mencuba semula mengemis cinta dari Hardi. Sanggupkah Hardi menerima Liza semula, sedangkan ia sudah mengetahui apa yang Liza lakukan selama mereka putus hubungan.

Ikutilah siarannya nanti pada 29 Jun, 1986 jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Dk. Maskupah Pg Tajuddin.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV

MINGGU INI

HARI RABU

25 JUN

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA MAKNANYA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 THE ELECTRIC COMPANY
- 5.00 NATIONAL GEOGRAPHIC - EXPLORER
- 5.25 MR T 'U.F.O. Mystery'
- 5.50 MR BELVEDERE
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 MR BELVEDERE — sambungan
- 6.15 TAHUKAH AWDA
- 6.35 AZAN MAGHRIB
- 6.41 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.51 TAHUKAH AWDA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 MACGYVER 'Everytime She Smiles'
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.55 MACGYVER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 RENCANA TEMPATAN "Wanita Brunei Darussalam" (ulangan)
- 9.50 MIND YOUR LANGUAGE "Everybody's Out"
- 10.15 ENTERTAINMENT THIS WEEK
- 11.05 DYNASTY 'The Titans' Bhg 1
- 11.55 TAYANGAN GAMBAR 'Les Misérables'

Centa klasik oleh Victor Hugo mengenai dedikasi seorang polis untuk menangkap seorang salah yang telah dapat melepaskan diri. Pelakon-pelakon: Richard Jordan, Anthony Perkins, Cyril Cusack, Claude Dauphin, dan lain-lain.

- 1.25 WORLD CUP '86 SEMI-FINAL MATCH LIVE
- 5.00 STUDIO PRES. MUSICAL DOG
- 5.50 WORLD CUP '86 SEMI-FINAL MATCH LIVE
- 9.00 SIARAN TAMAT

HARI KHAMIS

26 JUN

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET



MARE Winningham (kiri) sebagai Helen Keller dan Blythe Danner sebagai gurunya Anne Sullivan, dalam Tayangan Gambar HELEN KELLER — THE MIRACLE CONTINUES — Khamis esok kira-kira jam 11.20 malam.

- 5.25 THE JETSONS: 'Little Bundle Of Trouble'
- 5.50 TURBO TEEN: 'Fright Friday'
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TURBO TEEN — sambungan
- 6.36 AZAN MAGHRIB
- 6.42 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.52 ALAM PERMAI — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 PAPER CHASE: 'Decisions'
- 7.52 AZAN ISYAK
- 7.56 PAPER CHASE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 HIDAYAT
- 9.20 DUNIA MINGGU INI
- 9.50 NORTH AND SOUTH
- 10.40 HE'S THE MAYOR: 'My Dad The Grad'
- Alvin bercadang untuk memperoleh diploma sekolah tinggi.
- 11.10 TAYANGAN GAMBAR: 'Helen Keller — The Miracle Continues'
- Helen Keller ialah seorang cacat penglihatan, pendengaran dan perakapannya sehingga umurnya tujuh tahun. Dengan panduan dan inspirasi gurunya, Anne Sullivan, dia akhirnya boleh membuat perhubungan. Kepada mereka yang betul-betul dikasihinya dia boleh bercakap. Gambar ini adalah kisah suka-duka mereka berdua.
- 12.40 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT

27 JUN

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 CERAMAH UGAMA
- 12.25 HIDAYAT
- 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARU' JUMAAT
- 12.50 HIDAYAT — sambungan
- 1.00 SMURFS

PETANG

- 1.25 SPORTS
- 2.15 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
- 2.40 A WHOLE WORLD OF CHILDREN
- 3.05 KONONNYA — ulangan
- 'Dang Suku Dengan Gergasi'
- 3.20 VALERIE
- 3.51 AZAN ASAR
- 3.55 HOLLYWOOD OR BUST
- 4.40 RAW ENERGY: 'Lunches'
- 5.05 THE EDISON TWINS: 'My House In Your House'
- 5.30 HEATHCLIFF
- 5.55 WAS ALL THE TRAINING IN VAIN? 'Fatigue Cause By Thickening'
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 WAS ALL THE TRAINING IN VAIN? — sambungan
- 6.20 MARI BERSAMAKU
- 6.36 AZAN MAGHRIB
- 6.42 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.52 MARI BERSAMAKU — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 FIFTY/FIFTY: 'Fashioned For Murder'
- Sydney dan Carole mengesan penjenayah yang bertanggungjawab mencuri rekaan-rekaan fesyen baru dan melakukan jenayah-jenayah lain termasuk pembunuhan.
- 7.52 AZAN ISYAK
- 7.56 FIFTY FIFTY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 DRAMA TEMPATAN: 'Anak Watan'
- 11.05 THE INSIDERS: 'Doctors, Incorporated'
- Nick dan Mackey cuba mendedahkan sebuah organisasi hospital yang membuat keuntungan besar setelah mangsanya, seorang pesakit jantung mati kerana perbuatan salah (malpractice).

- 10.55 DALLAS: 'Suffer The Little Children'
- J.R. dan Sue Ellen mempertelingkahkan hak penjagaan ke atas anak mereka John Ross.
- 12.45 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU

28 JUN

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.25 A BIG COUNTRY: 'Challenge Of Lake Eyre'
- 5.50 FAMILY TIES: 'My Tutor'
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 FAMILY TIES — sambungan
- 6.15 THUNDERCATS: 'Fireballs Of Plun-Darr'
- 6.36 AZAN MAGHRIB
- 6.42 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.52 THUNDERCATS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 MISFITS OF SCIENCE: 'Your Place or Mayan?'
- 7.52 AZAN ISYAK
- 7.56 MISFITS OF SCIENCE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 HIBURAN TEMPATAN
- 10.05 TAYANGAN GAMBAR MELAYU: 'Dr. Rusdi'
- 11.35 FALCON CREST: 'Echoes'
- 12.25 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD

29 JUN

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 MUSICAL: JAMES LAST SHOW EXPRESS
- 12.26 AZAN ZUHUR
- 12.30 MUSICAL — sambungan

PETANG

- 1.10 TAYANGAN GAMBAR: 'Santiago'
- Kisah berani seorang yang sanggup menempoh dinamit (dynamite) jika menerima upahan dianggapnya setimpal. Pelakon-pelakon: Alan Ladd, Rosana Podesta, Loyd Nolas, Chill Wills dan lain-lain.
- 3.10 CHALLENGE OF THE GOBOTS: 'Scooter Enhanced'
- 3.35 SHE-RA PRINCESS OF POWER
- 3.51 AZAN ASAR
- 3.55 SHE-RA PRINCESS OF POWER — sambungan
- 4.00 DRAMA TEMPATAN: 'Anak Watan' (ulangan)
- 4.45 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
- 5.40 HIGHLIGHT WORLD CUP '86
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 HIGHLIGHT — sambungan
- 6.15 DIFFERENT STROKES: 'A Haunting We Will Go'
- 6.36 AZAN MAGHRIB
- 6.42 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.52 DIFFERENT STROKES — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 SIMON AND SIMON: 'Down Home Country Blues'
- 7.52 AZAN ISYAK
- 7.56 SIMON AND SIMON — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 MARI MEMASAK: 'Udang Masak Merah' Resipinya ada dimuatkan di muka lain akhbar ini.

- 9.10 SUDUT ASIA
- 9.40 HIBURAN TEMPATAN
- 10.35 GEORGE BURNS COMEDY WEEK: 'The Moneybunnies'
- 11.00 ENGLISH DRAMA: 'Oppenheimer'
- 12.00 DOUBLE TAKE
- 12.50 TWILIGHT ZONE
- 1.40 WORLD CUP '86 CLOSING CEREMONY AND FINAL MATCH
- 6.00 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN

30 JUN

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 THE PAW PAWS: 'The Flying Horse-Napper'
- 4.55 BETA CHRONICLES: 'Alien Encounters' Bhg 2
- 5.45 THE COSBY SHOW: 'Theo's Holiday'
- Theo percaya dalam beberapa tahun lagi dia akan berjaya sebagai seorang model pakaian mempunyai sebuah kereta besar, apartment dan sejumlah wang perbelanjaan.
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 THE COSBY SHOW — sambungan
- 6.15 KUIZ RIA
- 6.36 AZAN MAGHRIB
- 6.42 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.52 KUIZ RIA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 REMINGTON STEELE: 'A Pocketful Of Steele'
- 7.52 AZAN ISYAK
- 7.56 REMINGTON STEELE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 BELIA
- 9.40 GIVE US A CLUE
- 10.05 DOCUMENTARY: CRIME INC.
- 10.55 TAYANGAN GAMBAR: 'FBI Story — Attack On Terror' — II
- 12.25 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA

1 JULAI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 WIND IN THE WILLOWS 'The Harvest'
- 4.55 WEBSTER: 'Parent Trap'
- 5.20 GALTER AND THE GOLDEN LANCE
- 5.45 MARI MEMASAK: 'Udang Masak Merah' (ulangan)
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 MARI MEMASAK — sambungan
- 6.15 EXPLORING THE WORLD OF SCIENCE
- 6.36 AZAN MAGHRIB
- 6.42 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.52 EXPLORING THE WORLD OF SCIENCE — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 STINGRAY
- 7.52 AZAN ISYAK
- 7.56 STINGRAY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 ARENA SUKAN
- 9.50 REKASENI
- 10.15 WRESTLING
- 11.05 PAPER DOLLS (terakhir)
- 11.55 SIARAN TAMAT.

LOJI MENGISI GAS MULA BEROPERASI

KEMUDAHAN mengisi propen baru di LNG Brunei telahpun dimulakan dalam bulan Mac yang lalu. Ianya bagi menggantikan kemudahan yang lama di loji janakuasa syarikat di Seria.

Loji yang dibina oleh pemborong bumiputera itu berkeupayaan mengisi 300 biji silinder dalam masa satu jam.

Adalah difahamkan bahawa loji tersebut dikenalal oleh seorang penyelia, empat pengoperasi dan enam pemborong pembantu.

Bagi memastikan yang loji itu selamat digunakan, ianya dilengkapi dengan sistem semburan yang dipasang di dewan mengisi berbagai pengesan gas dan sudah tentu dilengkapi dengan alat-alat pengesan kebakaran.

Di samping itu ianya dilengkapi dengan unit buangan yang bertanggungjawab jika sebarang kebocoran dikesan pada silinder.

Propen tidak mengandungi bau dan ini membuatkan susah untuk dikesan jika

berlaku sebarang kebocoran. Untuk mengatasinya 'mercaptan' (sejenis gas mengandungi bau) diinjeksikan ke saluran perbekalan propen.

Menurut Penolong Ketua Operasi bahagian proses, Awang Loo Hock Thien berkata bahawa loji tersebut dilengkapi dengan peralatan yang membolehkannya mengisi dua macam silinder yang masing-masing mempunyai berat 26 paun dan 96 paun.

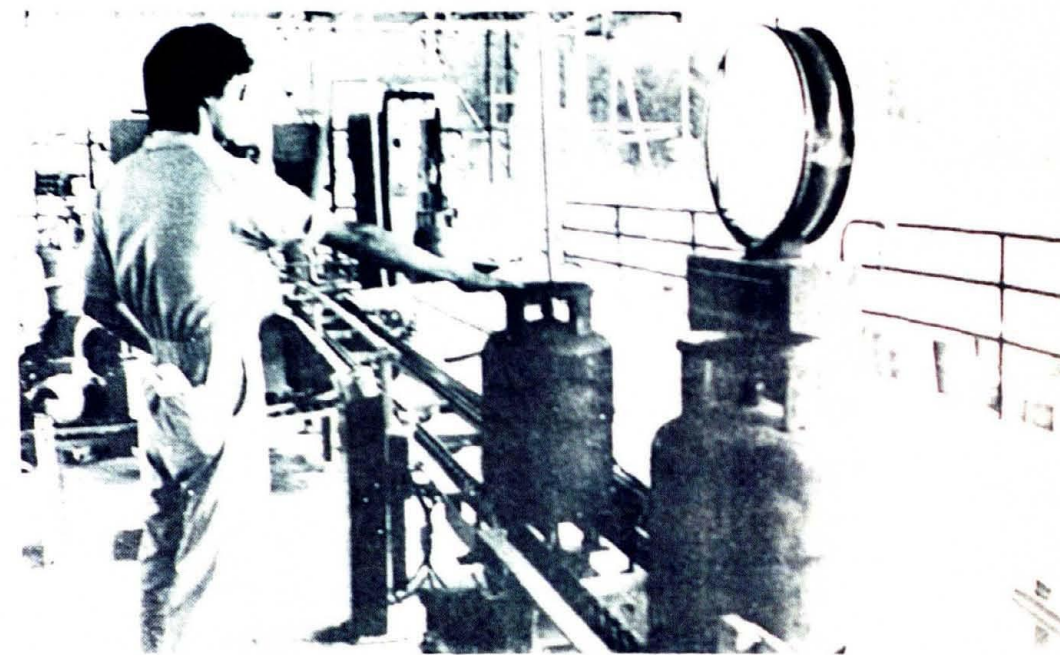
Ianya, kata beliau, berbeza dengan loji yang lama yang hanya berkeupayaan secara manual sedangkan loji baru ini adalah separuh automatik dengan peralatan yang banyak mempunyai kemudahan bagi pekerja-pekerja.

Proses mengisi ke dalam silinder adalah merupakan satu proses yang mudah. Silinder-silinder yang kecil yang biasanya dikehendaki ditempatkan di kerousel pengisian terlebih dahulu. Setelah diisi silinder-silinder ini kemudiannya dibawa ke unit pemeriksa berat demi untuk memastikan yang ianya tidak diisi terlalu penuh ataupun amat sedikit.

Proses terakhir sekali, hasil ini dibawa dari unit ke unit dengan menggunakan tali konveyer.



PEMANDANGAN menyeluruh tempat kawasan Loji Propen LNG yang baru yang telah beroperasi sejak bulan Mac lalu



KELIHATAN salah seorang pekerja di loji tersebut sedang tekun menjalankan pekerjaan



SETIAP silinder gas yang telah diisi dengan propane gas terlebih dahulu diperiksa beratnya.

Ikuti kursus penerbangan di UK

AWANG Ahmad bin Abdullah, seorang juruterbang pelatih di SAV kini berada di United Kingdom untuk mengikuti kursus bagi membolehkannya mendapatkan lesen penerbangan.

Beliau akan berada di sana selama 14 bulan bertempat di Bristow Helicopters Limited Flying School. Pemergiannya ke sana adalah atas biaya BSP.

Awang Ahmad dijangka akan kembali tahun depan untuk mendapatkan

pengalaman penerbangan yang praktikal sebelum mendapatkan instrument rating. Beliau akan memulakan tugasnya sebagai pegawai kedua berdampingan dengan juruterbang-juruterbang lain di Anduki.

Menurut seorang jurucakap daripada Jabatan Kakitangan BSP, penghantaran Awang Ahmad adalah melambangkan satu langkah penting dan juga salah satu pelaburan besar dalam polisi menjadikan kita lebih kebruceian.

128 anak yatim dirai

TUTONG. - Jawatankuasa Khas Tabung Anak Yatim Daerah Tutong baru-baru ini telah meraikan anak-anak yatim daerah tersebut sempena Hari Raya Aidilfitri. Majlis berlangsung di Dewan Kemasyarakatan, di sini pada 15 Jun lalu.

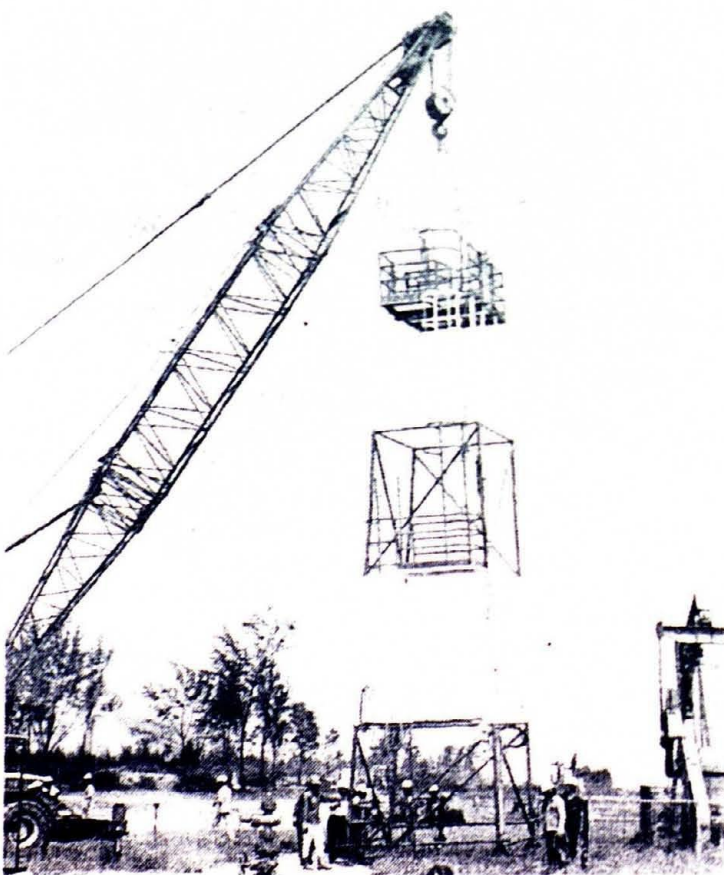
Tetamu kehormat majlis itu ialah seorang Ahli Majlis Ugama Islam Negara Brunei Darussalam, Awang Haji Abdul Wahab bin Muhammad, juga menyampaikan hadiah-

hadiah kepada lebih seramai 128 orang anak-anak yatim di daerah itu.

Bacaan ayat-ayat suci Al-Quran telah memulakan acara majlis yang dipersembahkan oleh Dayang Siti Razanah binti Haji Abdullah, diikuti dengan ucapan alu-aluan Pengerusi majlis, Awang Ismi bin Ahmad. Doa selamat dibacakan oleh Imam Masjid Keriam, Awang Haji Ahmad bin Jumat.



Salam dari Padang Minyak



GAMBAR atas memperlihatkan menara dokongan Telaga Pemeriksaan OPE yang telah siap dipasang baru-baru ini.

MENARA DOKONGAN TELAGA PEMERIKSAAN OPE DIDIRIKAN

MENARA Dokongan Telaga Pemeriksaan OPE telah dipasang pada pertengahan bulan lepas.

Menara tersebut berkemudahan memeriksa dan mengandungi menara besi waja tabular dengan pelantar bekerja, kemudahan kemudahan, mengangkat tangga-tangga keselamatan dan kurungan yang boleh membawa peralatan ke dalam telaga pemeriksaan.

Tujuan utama telaga pemeriksaan ini adalah untuk menguji kalibrasi dan pensimpanan perkakas. Walau bagaimanapun ianya juga bertujuan untuk melatih

Menara ini telah dibina oleh pemborong bumiputera tempatan dan mempunyai berat kira-kira 40 tan dengan bersendikan treler yang panjangnya 452X462. Ianya dipasang oleh kren trek kepunyaan SSU Lima.

Khemah kerja anjuran IPSHB berakhir

KHEMAH Kerja Komputer bagi pelajar-pelajar baru yang diselenggarakan oleh Institut Pendidikan Sultan Hassan Bolkiah telah diadakan selama tiga hari bermula dari 12 Mei hingga 14 Mei lepas.

Antara lain tujuan aktiviti tersebut ialah untuk memperkenalkan komputer dan kegunaannya serta untuk mempermaju lagi kesedaran terhadap penggunaan komputer.

Di hari pertama perjumpaan itu diadakan, para pelajar telah diberikan taklimat mengenai perkara-perkara asas berkenaan dengan komputer dan selepas itu mereka

menyaksikan tayangan filem berjudul 'Making The Most Of The Micro Part I'.

Awang Maawiah bin Haji Abdullah, ketua projek komputer IPSHB berkata bahawa perjumpaan itu amat bermakna dan telah disambut hangat oleh para pesertanya.

Sementara itu, Shell Brunei yang memainkan peranan dukungan dalam usaha memperkenalkan komputer komputer di kalangan penuntut-penuntut, telah juga menaja pembelian alat-alat tersebut yang mana diadakan pada kelab-kelab apresiasi komputer di berbagai sekolah di negara ini.



ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

KERJAYA TENTERA BUKAN
SAJA SALAH SATU
BIDANG KERJAYA YANG
MENJAMIN BAHKAN
MEMBERI SANJUNGAN
TERHADAP PERLINDUNGAN
DAN
KEDAULATAN NEGARA

JIKA AWANG-AWANG BERMINAT
DI DALAM KERJAYA TENTERA,
HANTARLAH BORANG INI KEPADA :

PEJABAT PENGAMBILAN
ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI
PERKHEMAHAN BOLKIAH
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Nama :

No. Kad Pengenalan : Warna :

Tarikh Lahir : Umur :

Alamat Sekarang :

Kelulusan Sekolah :

Nama Ayah/Penjaga :

No. Kad Pengenalan : Warna :

Tarikh Lahir : Tempat Lahir :

Alamat Sekarang :

No. Telefon Rumah/Pejabat :

Tandatangan : Tarikh :



PENGAMBILAN YANG KE-70 SEDANG DIJALANKAN
MENDAFTARLAH BERAMAI-RAMAI

BAGI AWANG-AWANG YANG BERMINAT DI
DALAM KERJAYA TENTERA INI KETERANGAN-
KETERANGAN LANJUT BOLEH DIDAPATI DI
PEJABAT PENGAMBILAN

SYARAT-SYARAT

- AWANG-Awang mestilah rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- Awang-Awang mestilah lulus darjah 6 Melayu atau yang sebanding dengannya.
- Awang-Awang mestilah berumur $17\frac{1}{2}$ tahun hingga 25 tahun.
- Tinggi sekurang-kurangnya 5 kaki 1 inci, berat badan tidak kurang 105 paun dan berbadan sihat.
- Lulus pemeriksaan perubatan dan ujian pelajaran yang diadakan oleh Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN

PERMOHONAN adalah dipelawa untuk pengambilan sebagai Pegawai Luar dari pemohon-pemohon yang memenuhi syarat, berkelayakan dan berpengalaman di Jabatan Kemajuan Perumahan, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

1. JURUTERA AWAM :

Tanggungaji — B2 \$1975 — \$3640 sebulan. Gaji permulaan akan bergantung pada kelulusan dan pengalaman. (Satu Ringgit Brunei = Satu Ringgit Singapura).

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Hendaklah mempunyai ijazah dalam Kejuruteraan Awam atau lulus bahagian I dan II dalam peperiksaan Institusi Jurutera Awam atau mendapat Diploma dikecualikan dari peperiksaan ini.

b) Hendaklah sekurang-kurangnya mempunyai 5 tahun pengalaman dalam Kejuruteraan Awam rekabentuk/pembinaan dalam bangunan, kerja-kerja tanah, infrastructure dan perumahan.

c) Tahu berbahasa Melayu adalah menjadi satu keutamaan.

d) Pilihan akan diberikan kepada pemohon-pemohon

yang berpengalaman dalam perancangan, kelengkapan dan kerja-kerja pengawakan.

2. AKITEK :

Tanggungaji — B2 EB3 \$1975 — \$3640 sebulan. Gaji permulaan akan bergantung pada kelayakan dan pengalaman (Satu Ringgit Brunei = Satu Ringgit Singapura).

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Hendaklah Akitek yang berdaftar dan diakui oleh R.I.B.A., atau kelayakan yang bersesuaian.

b) Hendaklah berpengalaman sekurang-kurangnya 3 tahun sejak mendapat kelulusan penuh.

c) Pengetahuan dalam Bahasa Melayu adalah diutamakan.

d) Pemilihan akan diberikan pada pemohon yang berpengalaman dalam Perancangan, kelengkapan dan pengawasan luar dirancangan perumahan awam dalam negara-negara yang beriklim panas.

e) Hendaklah berpengalaman dalam pentadbiran.

f) Di masa lalu berpengalaman dalam melatih tukang lukis dan tukang plan

3. ESTATE MANAGER :

Tanggungaji — B2 atau EB3 \$1975 — \$3640 sebulan. Gaji permulaan akan bergantung pada kelulusan dan pengalaman (Satu Ringgit Brunei = Satu Ringgit Singapura).

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Hendaklah mempunyai ijazah dalam 'Estate Management' atau kelayakan yang setaraf dengannya.

b) Hendaklah mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman di bidang berkenaan.

c) Pengetahuan dalam Bahasa Melayu diutamakan.

4. 'CLERK OF WORKS' :

Tanggungaji — C3 — 4 CB5 — \$1735 — \$2580 sebulan. Gaji permulaan akan bergantung pada kelayakan dan pengalaman (Satu Ringgit Brunei = Satu Ringgit Singapura).

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Hendaklah mempunyai HND dalam Kejuruteraan Awam dari Maktab Teknikal yang diakui atau yang bersesuaian.

b) Sekurang-kurangnya 6 tahun pengalaman yang berguna sama ada dalam satu atau lebih dari perkara-perkara yang bersangkutan :

Kejuruteraan Awam, Kerja-kerja Bangunan, Ukur Bahan, Lungkang, Parit, Pengawasan Kerja dan Pengukuran

5. PEMBANTU CLERK OF WORKS :

Tanggungaji — C2 EB3 \$1260 — \$1685 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Mempunyai kelulusan dalam Higher National Certificate dalam bidang Kejuruteraan Awam daripada Maktab Teknikal yang diakui atau yang sebanding dengannya.

ATAU

b) Mempunyai kelulusan dalam Ordinary National Diploma dalam bidang Kejuruteraan Awam berpengalaman di antara 4 hingga 6 tahun sebagai Pembantu Teknik dalam Pejabat Kejuruteraan Awam.

6. KETUA TUKANG PLAN :

Tanggungaji — C3-4 EB5 \$1735 — \$2580 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman (Satu Ringgit Brunei = Satu Ringgit Singapura).

Kelayakan dan Pengalaman :

a) i) Pemohon mestilah mempunyai Sijil Tinggi Kebangsaan BTEC (BTEC Higher National Certificate) atau yang sebanding dengannya dalam bidang draughtsmanship atau mana-mana bidang yang bersesuaian.

ATAU

ii) Pemohon mestilah mempunyai kelulusan Intermediate R.I.B.A., atau lain-lain kelulusan yang diiktiraf sebanding dengannya serta mempunyai pengalaman selama 5 tahun dalam kerja-kerja melukis pelan di Pejabat Chartered Arkitek atau Jurutera.

ATAU

iii) Pemohon mestilah mempunyai kelulusan OND (Ordinary National Diploma) dalam bidang draughtsmanship atau mana-mana bidang yang bersesuaian serta sedang dan telah berkhidmat sebagai Tukang Pelan selama 5 tahun.

ATAU

iv) Pemohon yang tidak mempunyai kelulusan seperti di (a) (i), (ii) dan (iii) di atas mestilah sedang dan telah berkhidmat sekurang-kurangnya selama 10 tahun sebagai Tukang Pelan

7. TUKANG PELAN KANAN :

Tanggungaji — C2 EB3 — \$1260 — \$1685 sebulan. Gaji permulaan akan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman (Satu Ringgit Brunei = Satu Ringgit Singapura).

Kelayakan dan Pengalaman :

a) i) Pemohon mestilah mempunyai Sijil Tinggi Kebangsaan BTEC (BTEC Higher National Certificate) atau yang sebanding dengannya dalam bidang draughtsmanship atau mana-mana bidang yang bersesuaian.

ATAU

ii) Pemohon mestilah mempunyai kelulusan Intermediate R.I.B.A., atau lain-lain kelulusan yang diiktiraf sebanding dengannya serta mempunyai pengalaman selama 5 tahun dalam kerja-kerja melukis pelan di Pejabat Chartered Arkitek atau Jurutera

ATAU

iii) Pemohon mestilah mempunyai kelulusan OND (Ordinary National Diploma) dalam bidang draughtsmanship atau mana-mana bidang yang bersesuaian serta sedang dan telah berkhidmat sebagai Tukang Pelan selama 5 tahun.

ATAU

b) Pemohon mestilah boleh menyediakan pelan-pelan dan ukuran-ukuran yang lengkap dari lukisan-lukisan kasar (dimensional sketches) dan structural works.

Syarat-syarat Lantikan :

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik bermula dengan 3 tahun kontrak. Pembaharuan kontrak adalah terletak kepada perjanjian. Tambahan kepada gaji, bonus tahunan akan dibayar. Faedah termasuk tambang percuma, cuti bergaji, subsidi perumahan dan 25% baksis dari gaji setelah berjaya menamatkan kontrak.

Di Negara Brunei Darussalam tidak dikenakan cukai pendapatan.

Pemohon-pemohon yang dipanggil temuduga akan menanggung segala perbelanjaan bagi menghadapi temuduga.

Pemohon-pemohon hendaklah mengembalikan dalam kertas kosong beserta dengan gambar ukuran pasport, Bio Data, salinan-salinan surat pengakuan dan sijil-sijil kepada Pengarah Kemajuan Perumahan, Tingkat 3, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : Sebulan selepas siaran pertama dikeluarkan.

SEBAGAI KERANI KODING

PERMOHONAN adalah dipelawa dari orang-orang awam dan lepasan sekolah untuk memenuhi jawatan sementara sebagai Kerani Kodding di Unit Perancang Ekonomi, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam pada bulan Ogos 1986.

KELAYAKAN

Pemohon-pemohon mestilah sekurang-kurangnya lulus Sijil SRP ICF. Mereka yang mempunyai kelulusan yang lebih tinggi akan diutamakan.

TUGAS

i) Memberi dan menyemak angka-angka kod dan memasukkan ke dalam borang-borang yang berkenaan

ii) Bersedia menerima apa saja tugas/kerja yang diberikan kepadanya oleh Pegawai yang berkenaan dari semasa ke semasa.

iii) Bekerja di hari-hari selepas awam jika diperlukan.

GAJI :

\$19.60 hingga \$23.90 sehari. Tanggagaji di atas akan diberikan mengikut kelulusan masing-masing.

Pemohon-pemohon yang ingin memohon Jawatan Sementara ini bolehlah menulis surat terus ke Unit ini beserta dengan sijil-sijil kelulusan sekolah masing-masing tidak lewat 10 Julai, 1986.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap

Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Bangunan Jabatan Pelajaran, Tingkat Tiga, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat jam 3.00 petang pada tiap-tiap hari Rabu. (Seperti tarikh yang ditetapkan).

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemohon dan ditujukan kepada

Pengurus Lembaga Tawaran Kerja, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Tingkat Tiga, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Isnin dan Sabtu	8.00 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemohon yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan diayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran	Tarikh Tutup
JP/TDR/01/86	Membekal dan Menghantar Troli	\$50.00	9 Julai
JP/TDR/02/86	Membekal dan Menghantar Timbangan	\$50.00	9 Julai
JP/TDR/03/86	Membekal, Menghantar dan Memasang 'Carpet'	\$50.00	9 Julai
JP/TDR/04/86	Membekal dan Menghantar dan Memasang Alat Pandang Dengar	\$150.00	9 Julai

PEMBERITAHUAN TAWARAN PASUKAN POLIS DIRAJA BRUNEI

1. TAWARAN-tawaran adalah diterima oleh Pengurus Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam.

Ibu Pejabat Polis Gadong, Negara Brunei Darussalam.

Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan dalam Kotak Tawaran yang terletak di :

BIL. TAWARAN : 51/1986 GRASS CUTTING MACHINES

Tingkat 4, Jabatan Kementerian Kewangan,

BIL. TAWARAN : 52/1986 SUZUKI MOTORCYCLE GSX750

Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

BIL. TAWARAN : 53/1986 BUTTONS

Pada jam 12.00 tengah hari

BIL. TAWARAN : 54/1986 PORTABLE PRECIPITATOR

pada tarikh tutup yang dinyatakan.

2. Dokumen-dokumen tawaran boleh didapatkan dari :

Tarikh tutup : 21 Julai, 1986.

JABATAN KASTAM DAN EKSAS NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARIKAT-syarikat adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 30 Jun 1986 jam 12.00 tengah hari untuk tawaran bagi membekal dan memasang 'portable transceivers' jabatan ini.

2. Keterangan-keterangan lanjut boleh didapati di Ibu Pejabat Kastam dan Eksais Diraja dengan wang cagaran \$500.00. Wang cagaran tersebut akan dikembalikan kepada mereka yang tidak berjaya dengan syarat dokumen tawaran juga dikembalikan dalam keadaan yang baik beserta dengan resit cagaran.

Wang cagaran akan hilang jika gagal mengembalikan dokumen tawaran tersebut.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dibuat dalam sampul surat yang biasa dengan tajuk :

"MEMBEKAL DAN MEMASANG 'PORTABLE TRANSCIVERS' BAGI JABATAN KASTAM DAN EKSAS DIRAJA, BRUNEI DARUSSALAM"

dengan tidak memberikan nama pengirimnya.

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah

JABATAN PENERBANGAN AWAM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN adalah dipelawa bagi membekal 'HIGH BAND U-FORMAT VIDEO CASSETTE RECORDER ETC.'

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan

TAWARAN BAGI MEMBEKAL 'HIGH BAND U-FORMAT VIDEO CASSETTE RECORDER ETC' BAGI JABATAN PENERBANGAN AWAM Bilangan Tawaran : JPA/AT/86/6

tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemohon, dan ditujukan kepada :

Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin 14 Julai, 1986.

3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Pejabat Pengarah Penerbangan Awam Tingkat 4, Bangunan Operesen, Lapangan Terbang Antarabangsa, Brunei Darussalam dengan cagaran \$100.00.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENOLONG PENGAWAS PEMBUAT PLET/LAYOUT

(Bilangan Kod 078 92-589)

(Di Jabatan Percetakan, Kementerian Undang-Undang)
Tanggagaji C 1 EB 2 - \$1280-\$1930 sebulan

Kelayakan:

- i) Diploma dalam bidang percetakan atau Repro Graphic atau yang sebanding dengannya yang diiktiraf oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
 - ii) Mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja percetakan termasuk Pemasahan Warna.
 - iii) Pengalaman menyediakan Repro Camera, membuat layout serta memproses Plate dan Filem merupakan satu kelebihan.
- ATAU
- Telah dan sedang berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian IV dan berpengalaman dalam mengendalikan Repro Camera, membuat layout serta memproses Plate dan Filem tidak kurang dari 5 tahun.

2. PEGAWAI PEMBEKALAN AM

(Bilangan Kod 018 42-231)

(Di Jabatan Kemajuan Kerjasama, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggagaji C 3-4 EB 5 - \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan:

- Higher National Diploma (HND) dalam bidang Business Studies atau yang sebanding dengannya yang diiktiraf oleh Kerajaan.
- ATAU
- i) Sijil Diploma atau Certificate dalam bidang yang bersesuaian yang diiktiraf oleh Kerajaan.
 - ii) Mempunyai pengalaman dalam mengendalikan perbekalan dan pemasaran barang-barang tidak kurang selama 3 tahun.
 - iii) Mendapat Kepujian dalam mata pelajaran Book Keeping di peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran merupakan satu kelebihan.
 - iv) Pengetahuan Bahasa Melayu adalah perlu.

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
 - (a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin seperti tarikh yang ditetapkan.

ATAU

 - (b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatukan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatukan nama pemborong dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 39 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK: PEMBINAAN SEBUAH BANGUNAN PEJABAT PENGEMBANGAN BARU (PERTANIAN) STESAN SUNGAI LIANG, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 Jun, 1986.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Bertanggungjawab dari segi perbekalan dan pemasaran barang-barang, pengkajian pilihan pengguna dan perhubungan dengan pembekal-pembekal di dalam dan luar negeri serta menunjuk ajar para pe'anggan.
- Mengendalikan Bahagian Pemasaran serta mengimpor barang.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 14 Julai, 1986.

Bilangan Pendaftaran: 67/1986

(E/17/86)

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi THE SUPPLY AND DELIVERY OF TELEPHONE CABLES.

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari pukul 12.00 tengah hari, 1 September, 1986. Tawaran-tawaran lewat selepas tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan sampul tanpa menunjukkan sampul surat yang bertutup dengan tanda seperti di bawah tanpa menunjukkan identiti pemborong:—

TENDER FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF TELEPHONE CABLES.

JABATAN KASTAM DAN EKSAIS DIRAJA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran dan dimasukkan ke dalam Peti Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, pada hari Isnin 7 Julai 1986 bagi membolehkan perkara-perkara berikut untuk kakitangan Jabatan Kastam dan Eksais Diraja Brunei:

- Kasut (800 pasang)
Jenis: Kulit
Warna: Hitam
- Songkok: (400 biji)
Warna: Hitam
- Sarung kaki: (800 pasang)
Warna: Navy blue

2. Penerangan-penerangan lanjut mengenai dengan tawaran ini boleh diperolehi daripada Jabatan Kastam dan Eksais Diraja Brunei Darussalam.

TENDER REFERENCE:—
JTB STEE(P&D)/3/1986.

4. Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Tingkat Satu, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan menunjukkan resit cagaran berjumlah \$400.00 (tidak dikembalikan) dan \$4,000.00 (dikembalikan).

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

6. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan wang tunai atau dengan cheque tempatan beserta dengan Bank Guarantee.

3. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

4. Semua tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup dan sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan:

SULIT — TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN KASUT, SONGKOK DAN SARUNG KAKI BAGI KAKITANGAN JABATAN KASTAM DAN EKSAIS DIRAJA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

tanpa membubuh sebarang nama pengirim.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

1.0 Bilangan Tawaran: JKP/13/1986

2.0 Nama Projek: RANCANGAN PERPINDAHAN / PERUMAHAN NEGARA KAMPONG RIMBA, GADONG — KERJA-KERJA TANAH PERINGKAT I.

3.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari:

Jabatan Kemajuan Perumahan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Kawasan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam

mulai hari Rabu 18 Jun hingga hari Sabtu 7 Julai, 1986.

4.0 Kelayakan pemborong: Kelas 'A' yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

5.0 Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$150.00 (lukisan) \$100.00 + (dokumen).

6.0 Tarikh tutup: Hari Rabu 9 Julai, 1986.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/145/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY OF AERIAL WORKING LIFT

Tarikh tutup: 9 Julai, 1986.

Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan dan lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/152/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY OF PLANSCAPE OF FABRIC SCREEN PANEL

Tarikh tutup: 9 Julai, 1986.

Cagaran: \$100.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan dan lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/150/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY OF 3M ALUMINIUM ALLOY POLES, LUMINAIRES AND ACCESSORIES.

Tarikh tutup: 9 Julai, 1986.

Cagaran: B\$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan dan lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/151/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY OF COLLAPSIBLE WIRE CAGE PALLETSTAND

Tarikh tutup: 9 Julai, 1986.

Cagaran: \$100.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan dan lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Lembaga Tawaran Negara, Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari hari Isnin 28 Julai, 1986.
2. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Procurement, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkiah Kem, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjuk tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Pejabat Procurement, Bolkiah Kem. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.
4. Cagaran tawaran bagi tiap-tiap satu tajuk adalah sebanyak \$300.00.

BIL.: PROC/T/157/86 MEMBEKAL: COMPOSITION

BIL.: P/RC/76 INSURANCE AIRCRAFT

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
 - (a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
 - (b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
2. Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan).
3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
6. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
7. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
8. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 212 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW/26100

MEMPERBAIKI SISTEM PEMBETUNGAN DI MAKTAB SAIN PADUKA SERI BEGAWAN DAN MAKTAB TEKNIK SULTAN SAIFUL RIJAL DI JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Julai, 1986.

Tarikh tutup: 7 Julai, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 213 TAHUN 1986

TAWARAN-Tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: 85AB/PEL124

BANGSAL KAPAL TERBANG UNTUK MAKTAB TEKNIK SULTAN SAIFUL RIJAL DI JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Julai, 1986.

Tarikh tutup: 7 Julai, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 214 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AD/RAM002

KERJA-KERJA PEMBESARAN BENGKEL KENDERAAN BERMOTOR DI JERUDONG PARK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 28 Jun, 1986.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 215 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/PEL011

MENGUBAHSUAI PENTAS KAYU YANG SEDIA ADA DI DEWAN BESAR SEKOLAH MENE-NGAH SMJA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 28 Jun, 1986.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 216 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AW/00700

MEMBEKAL PAM-PAM KEMIKAL BAGI LOJI AIR LAYONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 28 Jun, 1986.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 217 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/15400

CADANGAN PENAIKAN KONKRIT TETULANG DAN TITIAN KONKRIT BAGI SEKOLAH-SEKOLAH KAMPONG AYER, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Julai, 1986.

Tarikh tutup: 7 Julai, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 218 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang berkemahiran untuk:

PROJEK No.: AW516/0200

PAM NAJIS DAN KERJA-KERJA MEKANIKAL DAN ELEKTRIK BAGI CADANGAN PEMBESARAN BETUNG UTAMA SEPANJANG JALAN BERAKAS, PERINGKAT III, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 10 Julai, 1986.

Tarikh tutup: 14 Julai, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 219 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD426/2201

PEMASANGAN ALAT-ALAT HAWA DINGIN UNTUK CADANGAN BARIK-BARIK BAHARU (RECRUIT COY COMPLEX) DI PENANJONG UNTUK ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 Julai, 1986.

Tarikh tutup: 9 Julai, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 220 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD426/2201

MEMBEKAL DAN MEMASANG HOS KECEMASAN (FIRST AIE FIRE HOSE REELS) UNTUK CADANGAN BARIK-BARIK BAHARU (RECRUIT COY COMPLEX) DI PENANJONG UNTUK ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 Julai, 1986.

Tarikh tutup: 9 Julai, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi MEMBEKAL, PENGANTARAN DAN PEMASANGAN CELLULAR MOBILE TELEPHONES SYSTEM.

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari pukul 12.00 tengah hari, 25 Ogos, 1986. Tawaran-tawaran lewat selepas tarikh dan waktu tersebut tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan sampul surat yang bertutup dengan tanda seperti di bawah tanpa menunjukkan identiti pemborong:—

TENDER FOR THE SUPPLY, DELIVERY AND INSTALLATION OF CELLULAR MOBILE TELEPHONES SYSTEM.

Tender Ref: JTB/STEE (P)/1/1986.

4. Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan dan menunjukkan pembayaran cagaran tawaran \$1,000.00 (tidak dikembalikan) dan \$5,000.00 (dikembalikan).

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

- a. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Cawangan Pembelian, Bangunan Depoh Logistik, Bolkliah Kem, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 28 Julai, 1986.
- b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Cawangan Pembelian, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkliah Kem, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).
- c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebahagian kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan tajuk tawaran sepertimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Cawangan Pembelian, Bolkliah Kem. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.
- d. Cagaran tawaran bagi tiap-tiap satu tajuk adalah sebanyak \$100.00.

BIL: PROC/T/128/86

MEMBEKAL: CLIMAX F/LIFT SPARES.

BIL: PROC/T/129/86

MEMBEKAL: STATE FLAG.

BIL: PROC/T/130/86

MEMBEKAL: VOLTAGE ADJUSTING REGULATOR.

BIL: PROC/T/131/86

MEMBEKAL: RECTODYNE DC POWER CART.

BIL: PROC/T/132/86

MEMBEKAL: TARGET MECHANISM.

BIL: PROC/T/133/86

MEMBEKAL: TWO RING COOKER AND SINGLE KWALI COOKER.

BIL: PROC/T/134/86

MEMBEKAL: WASHING UP LIQUID.

BIL: PROC/T/135/86

MEMBEKAL: REMO WEATHER KING SKIN.

BIL: PROC/T/136/86

MEMBEKAL: LINING BROW ASSEMBLY.

BIL: PROC/T/137/86

MEMBEKAL: CAMP BED HEAVY DUTY.

BIL: PROC/T/138/86

MEMBEKAL: EXTINGUISHER.

BIL: PROC/T/139/86

MEMBEKAL: MILLING CUTTERS.

BIL: PROC/T/140/86

MEMBEKAL: TITANINE CLEANER.

BIL: PROC/T/141/86

MEMBEKAL: KEY BOARD.

BIL: PROC/T/142/86

MEMBEKAL: FLOURESCENT FITTING.

BIL: PROC/T/143/86

MEMBEKAL: NYLON THREAD.

BIL: PROC/T/144/86

MEMBEKAL: POWER SUPPLY 12V DC.

BIL: PROC/T/145/86

MEMBEKAL: WAIST PAD.

BIL: PROC/T/146/86

MEMBEKAL: FIRE HOSE.

BIL: PROC/T/147/86

MEMBEKAL: OSCILLOSCOPE.

BIL: PROC/T/148/86

MEMBEKAL: RADRING ELEMENT COOKER.

BIL: PROC/T/149/86

MEMBEKAL: ZINC (CGI).

BIL: PROC/T/150/86

MEMBEKAL: SWITCH AND GRIDSWITH COVER.

BIL: PROC/T/151/86

MEMBEKAL: REDRING RADIANT PLATE.

BIL: PROC/T/152/86

MEMBEKAL: CHESTERTON.

BIL: PROC/T/153/86

MEMBEKAL: SNAP ON TOOLS.

BIL: PROC/T/154/86

MEMBEKAL: SPARES MATERIALS FOR WASPADA GLASS REFITS.

BIL: PROC/T/155/86

MEMBEKAL: TITLES SHOULDER.

BIL: PROC/T/156/86

MEMBEKAL: SPARE PARTS YAMAHA 70HP.

BIL: PROC/T/158/86

MEMBEKAL: TIMBER.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 30 Jun, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:—

TAWARAN NO. 21/86 — SUPPLY OF:

a. Angle Mild Steel. Size: 1" x 1" x 1/4" x 20'

- b. Angle Mild Steel. Size: 1 1/2" x 1 1/2" x 1/4" x 20'
- c. Angle Mild Steel. Size: 1" x 1" x 3/16" x 20'
- d. Angle Mild Steel. Size: 1 1/4" x 1 1/4" x 3/16" x 20'
- e. Angle Mild Steel. Size: 2" x 2" x 1/4" x 20'
- f. Angle Mild Steel. Size: 3" x 3" x 1/4" x 20'

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3 1/2, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENYELENGGARA STOR TINGKAT II

(Bilangan Kod 068 39 142)

(Di Jabatan Muzium-Muzium, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggungjawab: D 2 EB 3

\$650-\$1125 sebulan

Kelayakan:

a) Lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya

ATAU

b) Penyelenggara Stor Tingkat III yang telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama 5 tahun dan mempunyai Laporan Prestasi Kakitangan yang memuaskan dan sokongan Ketua Jabatan

c) Mempunyai pengetahuan dan pengalaman dalam bidang ilmu Simpanan Kira Perakaunan atau Ilmu Hisab dan dalam Penyelenggaraan Stor dan Pembelian alat-alat akuntansi ket-utamaan

2. PEGAWAI PERPUSTAKAAN

(Bilangan Kod 062 19 105)

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)

Tanggungjawab: D 1 EB 3-5

\$900-\$1625 sebulan

a) Sekurang-kurangnya mendapatkan 4 mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya dan mempunyai pengalaman dengan kerja-kerja perpustakaan sekurang-kurangnya selama 3 tahun

ATAU

b) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pembantu Perpustakaan sekurang-kurangnya selama 3 tahun

RALAT

Sukacita dimaklumkan kepada orang ramai iklan yang dikeluarkan pada hari Rabu 11 Jun 1986 mengenai dengan jawatan bilangan 1 PELUKIS TINGKATAN II (Bilangan Kod: 356 16-131) di Jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, bahawa terdapat sedikit kesilapan mengenai nainya, iaitu perkataan ATAU (di antara (a) ATAU (b)) adalah di-tiadakan.

dan mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya mendapatkan 1 mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya.

c) Pernah menjalani kursus dalam Perpustakaan terutama sekali tentang Pengkatalogan adalah merupakan satu kelebihan

Lugas-tugas dan Tanggungjawab:

Bertanggungjawab menjalankan kerja-kerja Perpustakaan seperti Pengkelasan, Pengkatalogan, Pengindeksan dan kerja-kerja perpustakaan yang lainnya.

3. JURU ELEKTRIK BENGKEL

(Bilangan Kod 076 85 554)

(Di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan)

Tanggungjawab: D 3 EB 4

\$900-\$1465 sebulan

a) Ordinary National Certificate (ONC) Kejuruteraan Elektrik atau kelulusan yang sebanding dengannya

ATAU

b) Pemohon-pemohon yang tidak mempunyai kelulusan akademik seperti di atas tetapi mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja menyelenggara, memasang dan membaiki alat-alat yang berkaitan tidak kurang dari 7 tahun yang mana termasuklah perkara-perkara berikut:

- Sistem memasang kawat elektrik (kenderaan) dan sistem memasang kawat AC
- Alternator dan starting motor
- Voltage regulator dan solenoid
- Alat-alat keselamatan dan relays
- Pemeliharaan dan memperbaiki battery

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diminta supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 17 Julai, 1986.

(Bil. Pendaftaran: 70/1986)

(E/305/79)

TAWARAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 14 Julai 1986 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara

1. TAWARAN NO. 22/86

— SUPPLY OF:

Liquid Chlorine to BS 3947: 1976 packed in 100 Kilos Cylinder.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN NO. RTB/10/86 — PEMBEKALAN KENDERAAN BAGI RADIO TELEVISYEN BRUNEI, JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN.

Permohonan-permohonan adalah dipelawa daripada Pembekal-pembekal dan/atau ejen-ejen kereta/kenderaan bagi tawaran seperti yang ditentukan bagi Radio Televisyen Brunei, Jabatan Penyiaran dan Penerangan.

1. 5 unit general purposes four wheel drive vehicle dan boleh membawa bilangan minima 8 orang penumpang. Kenderaan-kenderaan mestilah menggunakan kuasa petrol dengan jentera enam silinder dan keupayaan kira-kira 4000 cc, sekurang-kurangnya empat forward gear dengan alternative low ratio drive. Kenderaan-kenderaan tersebut mestilah juga mempunyai alat hawa dingin, cassette radio, FM/AM, power steering, front mechanical winch, roof rack with aluminium floor, talipinggang keledar, jam, alat pemadam api dan kunci tangki minyak.

2. 1 unit Wide Cab Long Wheelbase Light Pickup Truck. Kenderaan mestilah boleh membawa muatan 3 tan dan mempunyai jentera tidak kurang dari 2900 cc dengan bertenagakan petrol dan mempunyai sekurang-kurangnya four forward gears.

Kenderaan yang ditawarkan mestilah single axle dengan rear double tyres dan mestilah dipasang dengan kunci tangki minyak, jam, talipinggang keledar di bahagian depan, alat hawa dingin, reverse buzzer, dropside body dan fender mirrors.

3. 1 unit Enclosed Aluminium Panel Van.

Kenderaan mestilah mempunyai jentera yang bertenagakan petrol dengan keupayaan tidak kurang dari 2900 cc dan boleh membawa muatan 3 tan dengan single axle dan rear double tyres.

Kenderaan tersebut mestilah dipasang dengan kunci tangki minyak, alat hawa dingin, talipinggang keledar di bahagian depan, reverse buzzer, fender mirrors dan roof rack with aluminium floor.

Panjang kenderaan lebih kurang 21 kaki dan tinggi kawasan bekerja luas daripada 10 kaki dengan roller shutter yang lebih dikunci di bahagian belakang.

4. 1 unit Personnel Carrier (medium coach) yang mempunyai 24 buah atau lebih tempat duduk.

Kenderaan tersebut mestilah bertenagakan petrol dengan 4 speed manual gear box, dua pintu depan dan tempat keluar-masuk tambahan bagi penumpang-penumpang di kedua belah kenderaan dan sebuah pintu kecemasan di bahagian belakang.

Kenderaan tersebut mestilah dipasang dengan sistem P.A. rel langsir jendela dan langsir, roof luggage rack dan overhead luggage rack, alat hawa dingin yang dipasang di kilang, FM/AM radio cassette with feed to P.A. System (switchable), kunci tangki minyak, jam, alat pemadam api dan fender mirrors.

Semua kenderaan yang dibekalkan hendaklah dicat dengan ICI 3255 Foam White dengan dibubuh lambang RTB/Jabatan Penyiaran dan Penerangan dengan sign writing dibubuh di kiri dan kanan, depan dan belakang di mana sesuai.

Alas-alas lantai hendaklah dibekalkan, bahagian bawah kenderaan hendaklah dicat dengan cat pencegah karat (anti-corrosive paint).

Sila masukkan butir-butir berikut di dalam permohonan tawaran:

- Harga CIF Brunei termasuk 20% cukai import.
- Harga CIF Brunei tanpa cukai import ke atas kenderaan.
- Tempoh jaminan.
- Tempoh pembekalan.
- Kemudahan-kemudahan rawatan dan alat-alat ganti
- Butir lengkap spesifikasi dan katalog kenderaan yang ditawarkan.

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan dan hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang disediakan di atas tidak lewat dari pukul 12.00 tengah hari, hari Isnin 21 Julai 1986.

Tawaran yang diterima lewat dari tarikh tersebut di atas tidak akan dipertimbangkan.

Tawaran hendaklah dihadapkan dalam sampul surat biasa yang tidak menunjukkan sebarang pengenalan pemborong. Walau bagaimanapun pun bilangan rujukan, tajuk dan tarikh tutup tawaran mestilah ditulis dengan jelas di sudut kiri atas sampul surat.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan barang-barang berikut kepada Institut Teknologi Brunei:—

- ALATAN PANDANG DENGAR;
 - PERALATAN DAN PERABOT.
- Dokumen tawaran dan penerangan lanjut boleh didapati dari Pejabat Pengarah Institut Teknologi Brunei, Jalan Muara, sewaktu pejabat dibuka.
 - Mereka yang berminat untuk memberikan tawaran dikehendaki membayar wang cagaran sebanyak \$50.00 tunai setiap tawaran sewaktu mengambil dokumen tawaran. Cagaran ini akan dikembalikan kepada mereka yang tidak berjaya setelah mereka menghantar tawaran yang jujur.
 - Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang ditutup tanpa menunjukkan identiti pembekal dan ditanda dengan:

- ITB/4/86 — TAWARAN ALATAN PANDANG DENGAR INSTITUT TEKNOLOGI BRUNEI;
- ITB/5/86 — TAWARAN PERALATAN DAN PERABOT.

Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Tingkat Tiga, Bangunan Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam.

- Tarikh tutup tawaran hendaklah dinyatakan dalam sampul surat.
- Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Tingkat 3, Bangunan Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam. Tarikh tutup tawaran ialah pukul 3.00 petang hari Rabu bersamaan 2 Julai, 1986.
- Pembekal hendaklah menyertakan bersama salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan.
- Tawaran-tawaran yang tidak mempunyai penerangan yang lengkap atau yang diterima lewat dari masa dan tarikh yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang termurah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN NO: BP(JPP)/01/86 — PEMBEKALAN KENDERAAN BAGI BAHAGIAN PENERANGAN, JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN.

Permohonan-permohonan adalah dipelawa daripada Pembekal-pembekal dan/atau ejen-ejen kereta/kenderaan bagi tawaran seperti yang ditentukan:

“PEMBEKALAN KENDERAAN-KENDERAAN BAGI BAHAGIAN PENERANGAN, JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN”.

1. 2 unit General Purposes Four Wheel Drive LWB Vehicle, Kenderaan-kenderaan mestilah menggunakan kuasa petrol dengan jentera enam silinder dan keupayaan kira-kira 4000 cc, sekurang-kurangnya empat forward gear dengan alternative low ratio drive. Kenderaan-kenderaan juga mestilah mempunyai alat hawa dingin, cassette radio FM/AM, power steering, front mechanical winch, roof rack dengan aluminium floor, talipinggang keledar, jam, alat pemadam api dan kunci tangki minyak

Semua kenderaan hendaklah dicat dengan ICI 3255 Foam White dengan logo Penerangan/Jabatan Penyiaran dan Penerangan dengan tulisan-tulisan huruf di sebelah kiri dan kanan, depan dan belakang bilamana mungkin.

Floor Mat mestilah dibekalkan. Bahagian bawah kenderaan mestilah dispray dengan cat anti-karat untuk mencegah karat.

Sila kembalikan bersama permohonan tawaran maklumat-maklumat berikut:

- Harga CIF Brunei termasuk Cukai Import.
- Harga CIF Brunei tanpa cukai import ke atas kenderaan.
- Tempoh jaminan.
- Tempoh pembekalan.
- Kemudahan-kemudahan rawatan dan kemudahan alat ganti.
- Spesifikasi penuh dan katalog kenderaan yang ditawarkan.

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan dan hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang disediakan di atas tidak lewat dari pukul 12.00 tengah hari, hari Isnin 14 Julai, 1986.

Tawaran yang diterima lewat dari tarikh tersebut di atas tidak akan dipertimbangkan.

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sebuah sampul surat biasa yang tertutup dan tidak mempunyai sebarang tanda mengenai identiti isi pemohon. Bagaimana pun bilangan rujukan dan tarikh tutup tawaran mestilah ditanda dengan jelas.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran paling rendah atau sebarang tawaran.

DPPW hadiri Persidangan Menteri Luar ASEAN

Dari muka 1

dan keamanan serantau. Dan ketika ASEAN meneruskan usaha mencari penyelesaian. Vietnam pula tidak mahu bertolak ansur.

Menurut kenyataan itu, isu-isu Kampuchea dan ekonomi dijangka menjadi tajuk utama dalam mesyuarat di Manila itu.

Duli Yang Teramat Mulia juga menyuarakan hasrat untuk membincangkan kerjasama di kalangan negara ASEAN dan persediaan bagi sidang kemuncak ASEAN tahun depan.

Duli Yang Teramat Mulia bersabda, sidang kemuncak itu menandakan satu haluan baru bagi ASEAN dalam bidang ekonomi serta lain-lain bidang yang penting.

Duli Yang Teramat Mulia di mesyuarat tersebut diiringi oleh Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Zariah dan beberapa orang pegawai-pegawai dari Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri. Persidangan tahunan Menteri-Menteri Luar ASEAN yang ke-19 bermula dari 23 - 26 Jun 1986.

Pada tahun ini, buat pertama kalinya Negara Brunei Darussalam telah menjadi negara penyelaras (country coordinator) bagi dialog di antara ASEAN - New Zealand.



DYTM Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri junjung ziarah ke hadapan majlis Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Peraduan Senifoto 1986

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pertubuhan Fotografi Negara Brunei Darussalam kini menganjurkan peraduan dan pameran Senifoto 1986 sempena Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke-40.

Borang-borang penvertaan boleh didapati di penyambut tetamu Radio Televisyen Brunei, Ramli Kimong di Svarikat Shell Brunei di Seria, Awang Ali Ibrahim di Sekolah Menengah Melayu Muda

Hashim Tutong dan di Pejabat Penerangan Temburong.

Penvertaan hendaklah dihantar kepada jawatankuasa penganjur iaitu Haji Kamaluddin bin Pehin Dato Pahlawan Haji Abu Bakar dan Haji Shamsuddin bin Idris di Radio Televisyen Brunei, Jabatan Penerimaan dan Penerangan Brunei, atau Awang Frankie Lo di Amerika Bank di ibu negara. Penvertaan hendaklah dihantar tidak lewat 1 Julai 1986.

Sementara itu pertubuhan tersebut juga akan mengadakan satu pengambilan gambar selari Ahad ini, 29 Jun bertempat di kawasan Stadium Negara Hassanul Bolkiah di Berakas bermula jam 8.00 pagi.

Dari muka 1

Pertiwi dan rancangan-rancangan bagi masa akan datang.

Berangkat mengiringi Baginda di upacara tersebut ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha telah juga dipersembahkan dengan cenderamata kenangan yang berupa sejam-bak bunga oleh Yang Dipertua Persatuan Pertiwi, Datin Hajjah Zahrah binti Haji Idris.

Yang Dipertua Persatuan Pertiwi, Datin Hajjah Zahrah bte Haji Idris, dalam sembah alu-aluannya menjelaskan bahawa Pertiwi kini berusia 18 tahun iaitu jangka waktu yang penuh dengan bermacam-macam peristiwa melalui berbagai-bagai usaha dan tenaga.

Maka tahap yang dicapai oleh persatuan itu pada masa ini, tambahnya, bukan saja hasil usaha ahli-ahli yang ada sekarang malah jua oleh kumpulan ahli-ahli yang sudah-sudah.

Majlis pada hari itu diselenggarakan dengan Ramah Mesra Aidilfitri itu telah dihadiri oleh hampir 500 orang ahli Persatuan Pertiwi seluruh negara.

GUNAKAN PERPUSTAKAAN DENGAN SEBAIK-BAIKNYA

Oleh Alsah Pleo

KUALA BELAIT. — Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna berharap supaya kemudahan kemudahan dan perkhidmatan perpustakaan yang disediakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia digunakan sebaik-baiknya oleh semua pihak dan dengan penuh perasaan yang bertanggungjawab.

Yang Teramat Mulia melahirkan harapan demikian ketika bersabda merasmikan pembukaan Bangunan Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka Cawangan Kuala Belait pada pagi Khamis, 19 Jun lepas.

Bangunan baru Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka di daerah itu memberi peluang menggunakan segala kemudahan termasuk kegiatan yang disusun khas bagi golongan muda-mudi dan kanak-kanak, yang mana Yang Teramat Mulia itu percaya akan memberi manfaat kepada penduduk di daerah itu.

Bangunan tersebut mula dibina dalam bulan Disember 1984 dan dilengkapi dengan bilik bilik perkhidmatan rujukan, dewasa, muda-mudi dan kanak-kanak pejabat

perpustakaan, bilik serbaguna, bilik alat pandang dengar, bilik mesyuarat, kawasan pameran dan letak kereta.

"Saya percaya ini akan dapat memenuhi keperluan orang ramai bagi memperoleh maklumat serta menambah ilmu pengetahuan

dari bahan bacaan dan rujukan yang terdapat di dalam berbagai bidang ilmu," sabda Yang Teramat Mulia.

Yang Teramat Mulia itu juga berharap agar usaha Jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka dalam membuka cawangannya yang disertai dengan inisiatif yang tidak kendur-kendur akan mencapai tujuan dan matlamat yang dihasratkan.

Bangunan perpustakaan Belait dibuka rasmi

PEMBINAAN bangunan Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka Cawangan Kuala Belait adalah salah satu lagi rancangan Kerajaan pada meningkatkan lagi usaha melengkapkan generasi muda khususnya dan masyarakat umum keseluruhannya di daerah itu dengan pengetahuan dalam berbagai bidang ilmu.

Bangunan baru yang siap pembinaannya pada 9 Januari tahun ini terletak di satu tempat yang strategik berdekatan dengan kawasan perumahan pejabat-pejabat Kerajaan dan tempat membeli belah.

Dengan keluasan 7,556 kaki persegi, bangunan itu mempunyai bilik serbaguna berkeluasan 1,010 kaki persegi, bilik alat pandang dengar, bilik mesyuarat, bilik perkhidmatan rujukan, dewasa, muda-mudi dan kanak-kanak, kawasan pameran dan letak kereta.

Tam-lam kemudahan yang terdapat selain kemudahan kemudahan itu ialah pengkalan tempatan dan pejabat perpustakaan bagi kegiatan pengurusan dan pentadbiran.

Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Awang Hap Ahmad bin Kadi ketika menyampaikan ucapan alu-aluannya di upacara pembukaan rasmi berkata pembinaannya itu menepati konsep dan amalan amalan yang diperlukan oleh mana-mana perpustakaan awam di negara-negara maju berdasarkan panduan yang digariskan oleh UNESCO Public Library Manifesto.

Panduan itu menarakan bahawa bangunan perpustakaan awam hendaklah terletak di tengah-tengah bandar yang boleh dikunjungi oleh bukan saja pengguna-pengguna biasa malah juga oleh orang-orang cacat, dibukakan pada bila-bila masa, dengan alat kelengkapan yang menarik, informal dan mempunyai ruang yang cukup bagi pengguna-pengguna.

Dengan perbelanjaan bernilai dua juta ringgit, bangunan yang terletak di Jalan Padang berdekatan dengan pejabat-pejabat Kerajaan Daerah Belait, bermula pembinaannya pada 23 Disember, 1984. Ia digunakan awal tahun ini setelah penyerahannya pada 30 Januari tahun ini.

Bagaimanapun, perkhidmatan perpustakaan di daerah itu telah bermula pada 14 Julai, 1975 di Tingkat Dua, Bangunan Dewan Kemasyarakatan di Kuala Belait. Keramaian ahli semasa mula ditubuhkan hanyalah seramai 56 orang, dengan jumlah koleksi berjumlah 12,794 buah, peminjaman buku sebanyak 53,355 buah dan pengunjung seramai 153,260 orang.

Sehingga penghujung bulan Disember tahun lepas, bilangan ahli perpustakaan meningkat kepada 1,303 orang dengan koleksi berjumlah 12,794 buah, peminjaman buku sebanyak 53,355 buah dan pengunjung seramai 153,260 orang.



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna ketika dibawa melawat ke beberapa bahagian Perpustakaan DBP, cawangan Belait.

Kejohanan badminton ditangguh

BANDAR SERI BEGAWAN.

Kejohanan Badminton Jemputan Antara Negara-Negara ASEAN 1986 yang dijadualkan bermula hari ini, 25 Jun ditangguhkan kepada 15 Ogos hingga 25 Ogos 1986 akan datang.

Menurut Setiausaha Penganjur, Haji Rahim Wali, penangguhan kejohanan tersebut adalah disebabkan

masalah teknikal.

Kejohanan bagi merebut piala kurnia Kebawah Duli Yang Maha Mulia itu dianjurkan oleh Persatuan Badminton Kebangsaan Negara Brunei Darussalam dan bukannya dengan kerjasama daripada Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan seperti yang dilaporkan di dalam akbar ini minggu lepas.

MAKLUMAN

DIMAKLUMKAN kepada pelanggan-pelanggan perkhidmatan pembuangan sampah bagi kawasan Pekan Muara dan Luar Bandar bahawa kutipan bayaran bagi perkhidmatan ini akan dilakukan di Jabatan Daerah Brunei dan Muara, Cawangan Pekan Muara pada 26, 28 dan 30 Jun, 1986 dari jam 9.15 pagi hingga 11.00 pagi atau pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka di Bangunan Baru Pejabat Daerah Brunei dan Muara, Lapangan Terbang Lama, Berakas tidak lewat jam 2.00 petang.



PERJANJIAN udara ditandatangani di antara YAM Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan bagi pihak Kerajaan Brunei Darussalam dan Kerajaan Hong Kong diwakili oleh TYT Tuan Francis Cornish, Pesuruhjaya Tinggi British.